

## **SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS**

### **INDOOR UNIT**

**MSZ-RW25VG MSZ-RW35VG MSZ-RW50VG**



**OPERATING INSTRUCTIONS**

**BETJENINGSVEJLEDNING**

**BRUKSANVISNING**

**BRUKSANVISNING**

**KÄYTTÖOHJEET**

**KASUTUSJUHEND**

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS**

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**English**

**Dansk**

**Svenska**

**Norsk**

**Suomi**

**Eesti**

**Latviski**

**Lietuviškai**

# TURINYS

■ ATSARGUMO PRIEMONĖS	1
■ ŠALINIMAS	3
■ VISŲ DALIŲ PAVADINIMAI	4
■ PRIEŠ PRADEDANT EKSPLOATACIJĄ	5
■ DRIVE REŽIMO PASIRINKIMAS	6
■ I-SEE VEIKIMAS	6
■ VEIKIMO REŽIMŲ PASIRINKIMAS	7
■ VENTILIATORIAUS GREIČIO IR ORO SRAUTO KRYPTIES REGULIAVIMAS	8
■ REŽIMAS AIRFLOW CONTROL (ORO SRAUTO KONTROLĖ)	9
■ ABSENCE DETECTION (NEBUVIMO APTIKTIS)	9
■ „I-SAVE“ FUNKCIJOS VEIKIMAS	10
■ CIRKULIATORIAUS NAUDOJIMAS	10
■ NIGHT REŽIMO VEIKIMAS	11
■ AIR PURIFYING OPERATION (ORO VALYMO VEIKIMAS)	11
■ LAIKMAČIO VEIKIMAS (JUNGIMO/IŠJUNGIMO LAIKMATIS)	12
■ AVARINIS VEIKIMAS	12
■ AUTOMATINIO PALEIDIMO IŠ NAUJO FUNKCIJA	12
■ SAVAITINIO LAIKMAČIO VEIKIMAS	13
■ VALYMAS	14
■ „Wi-Fi“ MODULIO NUSTATYMAS	15
■ JEIGU MANOTE, KAD ĮVYKO GEDIMAS	18
■ KAI ORO KONDICIONIERIUS BUS NENAUDOJAMAS ILGĄ LAIKĄ	19
■ MONTAVIMO VIETA IR ELEKTROS DARBAI	19
■ SPECIFIKACIJOS	20

# ATSARGUMO PRIEMONĖS

## Ant vidinio ir (arba) išorinio įrenginio matomų simbolių reikšmės

	<b>ĮSPĖJIMAS</b> (Gaisro pavojus)	Šiame įrenginyje naudojamas degus šaltnešis. Šaltnešiui pratekėjus ir patekus šalia ugnies ar šildymo dalies, susidarys žalingų dujų ir kils gaisro pavojus.
		Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ.
		Prieš naudojimą techninės priežiūros darbuotojai turi atidžiai perskaityti NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ ir MONTAVIMO VADOVĄ.
		Daugiau informacijos pateikiama NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE, MONTAVIMO VADOVE ir pan.

- Šiame gaminyje naudojamos besisukančios dalys ir dalys, galinčios sukelti elektros smūgį, todėl prieš pradėdami naudotis įrenginiu būtina perskaitykite šias atsargumo priemones.
- Čia nurodytos svarbios atsargumo priemonės, todėl būtina jų laikytis.
- Perskaitykite šią instrukciją, laikykite ją kartu su montavimo instrukcija patogioje ir lengvai prieinamoje vietoje peržiūrai ateityje.

### Ženkla ir jų reikšmės

- ĮSPĖJIMAS:** Yra didelė tikimybė, kad netinkamas naudojimas gali sukelti didelį pavojų, pavyzdžiui, mirtį, sunkų sužalojimą ir pan.
- ATSARGIAI:** Priklausomai nuo sąlygų, netinkamas naudojimas gali sukelti didelį pavojų.











### Ženklų, naudojamų šioje instrukcijoje, reikšmė





- : Niekada to nedarykite.
- : Įsitinkinkite, kad laikotės instrukcijų.
- : Niekada nekiškite pirštų, lazdelės ir pan.
- : Niekada nelipkite ant išorinio/vidinio įrenginio ir nieko ant jo nedėkite.
- : Elektros smūgio pavojus. Būkite atsargūs.
- : Įsitinkinkite, kad iš elektros lizdo išjungėte maitinimo laido kištuką.
- : Būtinai išjunkite maitinimą.
- : Gaisro pavojus.
- : Niekada nelieskite drėgna ranka.
- : Niekada netaškykite vandens ant įrenginio.

<b>ĮSPĖJIMAS</b>	
	<p><b>Nejunkite maitinimo laido į tarpinį tašką, nenaudokite ilginamojo laido ir nejunkite kelių įrenginių į vieną kintamosios srovės maitinimo lizdą.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą ar elektros smūgį.</li> </ul> <p><b>Įsitinkinkite, kad elektros kištukas yra švarus ir saugiai įkiškite jį į maitinimo lizdą.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Purvas ant kištuko gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.</li> </ul> <p><b>Nesusukite, netraukite, nepažeiskite ar nemodifikuokite maitinimo laido, taip pat saugokite jį nuo karščio poveikio bei neprispauskite sunkiais daiktais.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.</li> </ul>

	<p><b>Įrenginiui veikiant, NEIŠJUNKITE/NEĮJUNKITE pertraukiklio ar neatjunkite/neprijunkite maitinimo laido.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tai gali sukelti kibirkštis, kurios gali būti gaisro priežastis.</li> <li>• Kai vidinį įrenginį IŠJUNGIATE nuotolinio valdymo pulteliu, įsitinkinkite, kad pertraukiklis yra išjungtas arba atjungtas maitinimo laido kištukas.</li> </ul> <p><b>Nebūkite ilgai ten, kur jus tiesiogiai gali veikti šalto oro srautas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tai gali būti žalinga jūsų sveikatai.</li> </ul>
--	--

# ATSARGUMO PRIEMONĖS






	<p><b>Naudotojas negali savarankiškai sumontuoti, perkelti, išmontuoti, pakeisti ar remontuoti įrangos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Netinkamai elgiantis su oro kondicionieriumi gali kilti gaisras, galite patirti elektros smūgį, susižeisti, galimas vandens, dujų nuotėkis ir pan. Pasikonsultuokite su pardavėju.</li> <li>Jeigu pažeistas maitinimo laidas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba serviso atstovas.</li> </ul>
	<p><b>Montuodami, perkeldami ar atlikdami techninį aptarnavimą, įsitikinkite, kad jokios kitos medžiagos, išskyrus nurodytą šaltnešį (R32), nepateko į šaltnešio cirkuliacijos sistemą.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bet kokios pašalinės medžiagos, pvz., oras, gali sukelti neįprastą slėgio kilimą ir lemti sproginimą ar sužeidimus.</li> <li>Bet kokio kito nei nurodyta šaltnešio naudojimas sistemoje gali sukelti mechaninį gedimą, sistemos darbo sutrikimą ar įrenginio sugadinimą. Blogiausiu atveju, tai gali būti rimta kliūtis gamintojo saugumui užtikrinti.</li> </ul> <p>Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniiais, jutimo ar psichiniais gebėjimais arba neturintiems žinių ir patirties, išskyrus atvejus, kai asmuo, atsakingas už jų saugumą, juos prižiūri ir išmoko, kaip naudoti prietaisus.</p> <p><b>Vaikai turi būti prižiūrimi taip, kad negalėtų žaisti su prietaisu.</b></p>
 	<p><b>Nekiškite pirštų, lazdelių ar kitų objektų į oro įtraukimo ir išmetimo angas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali lemti sužalojimą, nes veikimo metu viduje esantis ventiliatorius sukasi dideliu greičiu.</li> </ul>
 	<p><b>Neįprasto veikimo atveju (pvz., pajutę degėsių kvapą) sustabdykite oro kondicionierių, atjunkite maitinimo kištuką ir IŠJUNKITE srovės pertraukiklį.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Toliau eksploatuojant neįprastai veikiančią įrenginį gali kilti gedimas, gaisras arba galima patirti elektros smūgį. Tokiu atveju kreipkitės į pardavėją.</li> </ul>
 	<p><b>Jeigu oro kondicionierius nevensina ir nešildo, tikėtina, kad šaltnešis pratekėjo. Pastebėję šaltnešio protėkį, nedelsdami išjunkite įrenginį ir gerai išvėdinkite patalpą, tada pasitarkite su pardavėju. Jeigu remontuojant įrenginį reikia papildyti šaltnešiu, išsamesnės informacijos suteiks techninės priežiūros specialistas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Oro kondicionieriuje naudojamas šaltnešis yra saugus. Paprastai jis neturi nutekėti. Vis dėlto, jeigu nutekėjęs šaltnešis kontaktuoja su šilumos šaltiniu, tokiu kaip ventiliatorius-šildytuvas, žibalinis šildytuvas, dujinė viryklė, gali susidaryti kenksmingos dujos.</li> </ul> <p><b>Naudotojas niekada neturi plauti vidinio įrenginio vidaus. Jeigu reikia išvalyti vidinio įrenginio vidų, kreipkitės į pardavėją.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Netinkamas ploviklis gali sugadinti viduje esančias plastines dalis, todėl gali atsirasti vandens protėkis. Jeigu ploviklis kontaktuoja su elektrinėmis dalimis ar varikliu, tai gali sukelti veikimo sutrikimus, dūmus ar gaisrą.</li> <li>Prietaisas turi būti laikomas patalpoje, kurioje nėra nuolat veikiančių degimo šaltinių (pavyzdžiui: atviros liepsnos, veikiančio dujinio įrenginio ar elektrinio šildytuvo).</li> <li>Žinokite, kad šaltnešis neturi skleisti jokio kvapo.</li> <li>Nenaudokite priemonių atitirpimo procesui pagreinti ar nevalykite prietaiso – galima naudoti tik gamintojo rekomenduojamas priemones.</li> <li>Nepradurkite ir nedeginkite.</li> </ul> <p><b>Vidinį įrenginį būtina montuoti patalpose, kurių grindų aukštis didesnis už nurodytą. Pasitarkite su pardavėju.</b></p> <p><b>Kai vidaus įrenginys prijungtas prie kelių tipų lauko įrenginio R32 šaltnešio, kreipkitės į prekybos atstovą ir pasitarkite dėl nurodyto grindų aukščio.</b></p>
	<p><b>Šis prietaisas skirtas naudoti specialistui ar išmokytiems naudotojams dirbtuvėse, lengvojoje pramonėje ar ūkiuose arba komerciniame naudojimui nespecialistams.</b></p> <p><b>Veikimo metu vidinio įrenginio viršuje nelieskite oro valymo įrenginio.</b></p>
 <b>ATSARGIAI</b>	
	<p><b>Nelieskite vidinio/išorinio įrenginio oro įtraukimo angų ar aliuminio plokštelių.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Galite susižeisti.</li> </ul> <p><b>Ant įrenginio negalima purkšti insekticidų ar degių skysčių.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti gaisrą ar įrenginio deformaciją.</li> </ul> <p><b>Saugokite naminius gyvūnus ar augalus nuo tiesioginio oro srauto.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali pakenkti gyvūnams ar augalams.</li> </ul> <p><b>Po išorinio/vidinio įrenginio nestatykite kitų elektros prietaisų ar baldų.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iš įrenginio gali pradėti lašėti vanduo ir sukelti gedimus ar žalą.</li> </ul> <p><b>Nepalikite įrenginio ant pažeisto montavimo stovo.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įrenginys gali nukristi ir ką nors sužeisti.</li> </ul> <p><b>Norėdami nuvalyti įrenginį arba juo naudotis, nelipkite ant nestabilius suoliuko.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Galite nukristi ir susižeisti.</li> </ul>

	<p><b>Netraukite už maitinimo laido.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti laido vijų įtrūkumus ir lemti perkaitimą ar gaisrą.</li> </ul> <p><b>Neįkraukite ir neardykite baterijų, nemeskite jų į ugnį.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti nuotėkį iš baterijų, gaisrą ar sproginimą.</li> </ul> <p><b>Esant dideliame drėgnumui (santykinis drėgnumas 80 % ar daugiau) ir (arba) atviriems langams ar durims, neekspluatuokite įrenginio ilgiau nei 4 valandas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti vandens kondensavimąsi įrenginio viduje, kuris gali pradėti lašėti ir sušlapinti ar sugadinti baldus.</li> <li>Vandens kondensavimasis oro kondicionieriaus viduje gali paskatinti grybelių atsiradimą, pvz., pelėsių.</li> </ul> <p><b>Nenaudokite įrenginio specialioms tikslams, tokiems kaip maisto saugojimas, gyvūnų, augalų auginimas ar prietaisų tikslumo palaikymas ir meno kūrinių laikymas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti kokybės pablogėjimą, pakenkti augalams ar gyvūnams.</li> </ul> <p><b>Saugokite degimo prietaisus nuo tiesioginio oro srauto.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti nevisišką sudegimą.</li> </ul> <p><b>Siekdami išvengti atsitiktinio prarijimo, niekada nedėkite baterijų į burną.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prarijus bateriją galima užspringti ir (arba) apsuoduoti.</li> </ul>
	<p><b>Prieš valydami įrenginį, IŠJUNKITE jį ir atjunkite maitinimo kištuką arba IŠJUNKITE pertraukiklį.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali lemti sužalojimą, nes veikimo metu viduje esantis ventiliatorius sukasi dideliu greičiu.</li> </ul> <p><b>Kai įrenginys bus nenaudojamas ilgą laiką, atjunkite maitinimo kištuką arba IŠJUNKITE pertraukiklį.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įrenginyje gali kauptis purvas, kuris gali lemti perkaitimą ar gaisrą.</li> </ul> <p><b>Visas nuotolinio valdymo pultelio baterijas keiskite vienu metu, naudokite vienodos rūšies baterijas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Senas baterijas naudojant su naujomis gali kilti perkaitimas, protėkis ar sproginimas.</li> </ul> <p><b>Jeigu skystis, ištekėjęs iš baterijų, pateko ant odos arba drabužių, kruopščiai nuplaukite tas vietas švariu vandeniu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu iš baterijų ištekėjęs skystis pateko į akis, gausiai skalaukite jas švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.</li> </ul> <p><b>Jeigu įrenginys veikia kartu su degimo prietaisu, užtikrinkite gerą patalpų vėdinimą.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nepakankama ventiliacija gali sukelti deguonies trūkumą.</li> </ul> <p><b>Griaudint, atsiradus žaibo iškvosvos tikimybei, IŠJUNKITE srovės pertraukiklį.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Žaibo iškvosva gali sugadinti įrenginį.</li> </ul> <p><b>Po kelių oro kondicionieriaus naudojimo sezonų, atlikdami įprastus patikrinimo ir techninės priežiūros darbus papildomai atlikite valymo darbus.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dulkės ir purvas gali sukelti nemalonius kvapus, skatinti grybelio augimą, pavyzdžiui, pelėsio, ar užkimšti išleidimo lataką, o tai gali sukelti vandens nuotėkį iš vidinio įrenginio. Dėl patikrinimo ir techninio aptarnavimo, kurie reikalauja specifinių žinių ir įgūdžių, pasikonsultuokite su pardavėju.</li> </ul>
	<p><b>Nejunkite jungiklių drėgnomis rankomis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti elektros smūgį.</li> </ul> <p><b>Neplaukite oro kondicionieriaus vandeniu ir nedėkite ant jo daiktų kuriuose yra vandens, pavyzdžiui, gėlių vazos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.</li> </ul>
	<p><b>Nelipkite ant išorinio/vidinio įrenginio ir nieko ant jo nedėkite.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jei jūs ar kiti daiktai nukris, galima patirti sužalojimą.</li> </ul>

 <b>SVARBU</b>	
<p><b>Nešvarūs filtrai sukelia kondensavimąsi įrenginio viduje, tai skatina grybelių augimą (pavyzdžiui, pelėsio). Todėl oro filtras rekomenduojama valyti kas 2 savaites.</b></p> <p><b>Prieš paleisdami oro kondicionierių, įsitikinkite, kad horizontalios žaliuzės uždarytos. Paleidus oro kondicionierių su atvirois žaliuzėmis, jos gali negrįžti į tinkamą padėtį.</b></p>	







# ATSARGUMO PRIEMONĖS

## Montuojant

 <b>ĮSPĖJIMAS</b>	
	<p><b>Dėl įrenginio montavimo darbų pasitarkite su pardavėju.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įrenginio neturi montuoti naudotojas, nes montuojant reikalingos specialios žinios ir įgūdžiai. Netinkamai sumontavus oro kondicionierių, gali įvykti vandens, dujų nuotėkis, gaisras arba galima patirti elektros smūgį.</li> </ul> <p><b>Oro kondicionieriaus maitinimui turi būti užtikrintas atskiras maitinimo taškas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nepritaikytas maitinimo taškas gali sukelti perkaitimą ar gaisrą.</li> </ul> <p><b>Nemontuokite įrenginio ten, kur galimas degių dujų nuotėkis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu nutekėjusios dujos kaupiasi aplink išorinį įrenginį, tai gali sukelti sproginimą.</li> </ul>
	<p><b>Tinkamai įžeminkite įrenginį.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nejunkite įžeminimo laido prie dujotiekio, vandentiekio vamzdžių, žaibolaidžio, ar telefono įžeminimo laido. Netinkamas įžeminimas gali sukelti elektros smūgį.</li> </ul>
 <b>ATSARGIAI</b>	
	<p><b>Priklausomai nuo oro kondicionieriaus buvimo vietos (pvz., labai drėgnos vietos), sumontuokite nuotėkio relę.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu nuotėkio relė nesumontuota, galima patirti elektros smūgį.</li> </ul> <p><b>Įsitinkinkite, kad nutekantis vanduo nubėga tinkamai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu nutekėjimo kanalas yra netinkamas, iš vidinio/išorinio įrenginio gali lašėti vanduo, kuris gali sudrėkinti ir sugadinti baldus.</li> </ul>

**Neįprasto veikimo atveju**  
Nedelsdami sustabdykite oro kondicionierių ir pasikonsultuokite su pardavėju.

## „Wi-Fi“ moduliui

 <b>ĮSPĖJIMAS</b>	
(Netinkamas naudojimas gali turėti rimtų pasekmių, įskaitant sunkų sužalojimą ar mirtį.)	
	<p>Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais, taip pat asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie tai daro su priežiūra arba jiems buvo duotos instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus.</p> <p><b>Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą.</b></p> <p><b>Nenaudokite „Wi-Fi“ modulio netoli medicininės elektros įrangos arba žmonių, turinčių medicinos prietaisą, pvz., širdies stimuliatorių arba implantuojamą kardioverterį defibriliatorių.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dėl medicininės įrangos arba įrenginio gedimo gali įvykti nelaimė.</li> </ul> <p><b>Nebandykite išmontavimo, modifikavimo ar remonto darbų atlikti patys (naudotojas).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Priešingu atveju galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras arba galite susižeisti.</li> </ul> <p><b>Neįjunkite „Wi-Fi“ modulio netoli automatinio valdymo įrenginių, pvz., automatinio durų arba priešgaisrinės signalizacijos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dėl gedimų gali įvykti nelaimingų atsitikimų.</li> </ul>
	<p><b>Nelieskite „Wi-Fi“ modulio drėgnomis rankomis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sugadinti įrenginį, sukelti elektros smūgį ar gaisrą.</li> </ul>
	<p><b>Netaškykite vandens ant „Wi-Fi“ modulio ar nenaudokite jo vonioje.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sugadinti įrenginį, sukelti elektros smūgį ar gaisrą.</li> </ul>
 <b>ATSARGIAI</b>	
(Netinkamas naudojimas gali turėti pasekmių, įskaitant sužalojimą ar žalą pastatui.)	
	<p><b>Nenaudokite „Wi-Fi“ modulio netoli kitų belaidžių įrenginių, mikrobangų krosnelių, belaidžių telefonų ar faksimilijų.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai gali sukelti trikdžius.</li> </ul>

# ŠALINIMAS



Prireikus šalinti šį gaminį, pasitarkite su pardavėju.

## Pastaba.

Šio simbolio ženklas skirtas tik ES šalims.  
Šio simbolio ženklas atitinka direktyvos 2012/19/ES 14 straipsnį „Informacija naudotojams“ ir IX priedą, ir (arba) direktyvos 2006/66/EB 20 straipsnį „Informacija galutiniams naudotojams“ bei II priedą.

Fig. 1

Jūsų MITSUBISHI ELECTRIC gaminyje suprojektuotas ir pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir komponentų, kuriuos galima perdirbti ir (arba) naudoti pakartotinai.

Šis simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti šalinami atskirai nuo namų ūkio atliekų. Jei cheminis simbolis išspausdintas už simbolio (Fig. 1), šis cheminis simbolis reiškia, kad baterijoje arba akumuliatoriuje yra tam tikros koncentracijos sunkiojo metalo. Apie tai bus nurodyta tokiu būdu:

Hg: gyvsidabris (0,0005 %), Cd: kadmis (0,002 %), Pb: švinas (0,004 %)

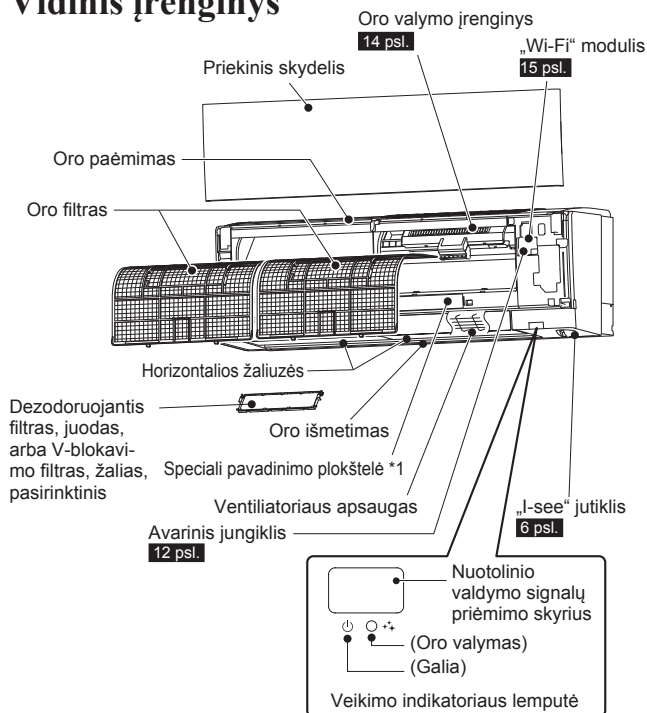
Europos Sąjungoje veikia atskiri atliekų surinkimo punktai, skirti elektros ir elektroniniams gaminiams, baterijoms ir akumuliatoriams.

Šią įrangą, baterijas ir akumuliatorius tinkamai šalinkite vietiniame atliekų surinkimo punkte/perdirbimo centre.

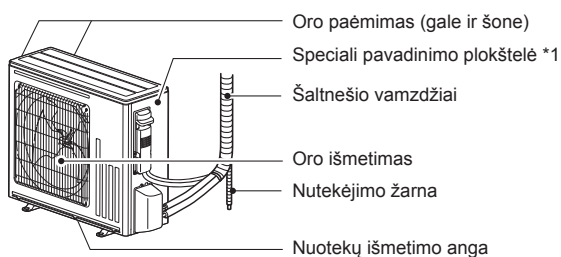
Padėkite mums saugoti aplinką, kurioje gyvename!

# VISŪDALIŲ PAVADINIMAI

## Vidinis įrenginys



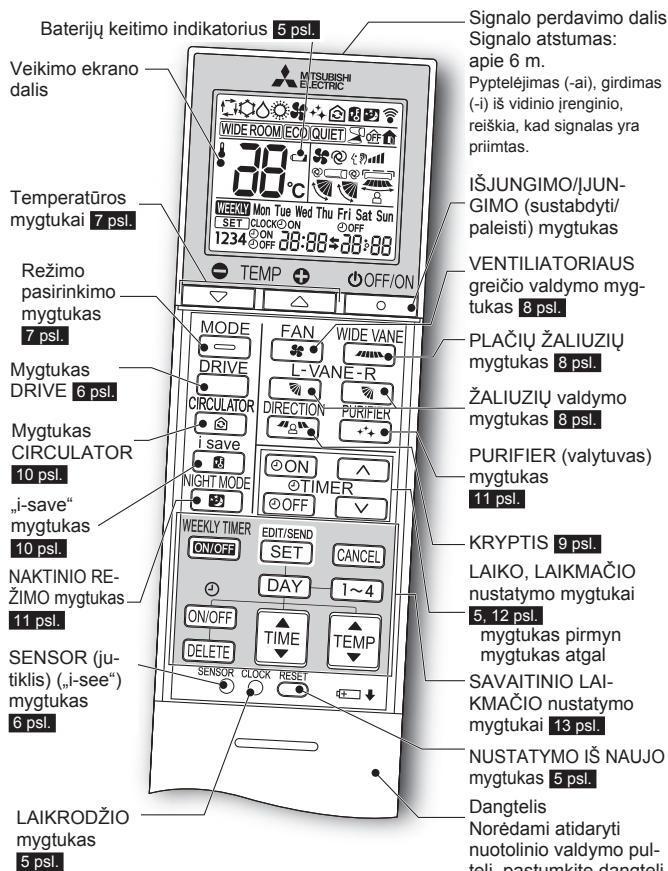
## Išorinis įrenginys



Išorinio įrenginio išvaizda gali skirtis.

\*1 Pagaminimo metai ir mėnuo nurodyti specialioje pavadavimo plokštelėje.

## Nuotolinio valdymo pultelis



### Nuotolinio valdymo pultelis

Kai nuotolinio valdymo pultelio nenaudojate, padėkite jį šalia įrenginio.

Nuotolinio valdymo pultelį naudokite tik numatytam įrenginiui.

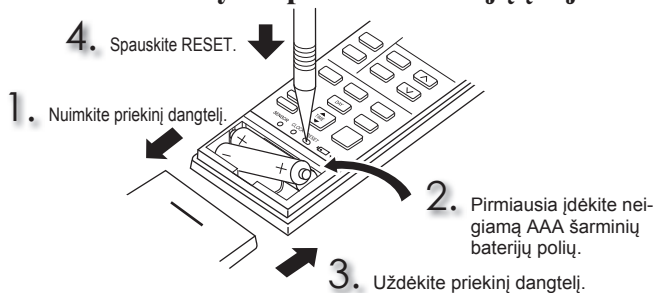
Nenaudokite kitų nuotolinio valdymo pultelių.

Jeigu vienoje patalpoje greta yra sumontuoti 2 ar daugiau vidinių įrenginių, vidinis įrenginys, kuris nėra priskirtas, gali nereaguoti į nuotolinio valdymo pultelį.

# PRIEŠPRADEDANT EKSPLOATACIJĄ

**Prieš pradėdami:** įkiškite maitinimo laido kištuką į maitinimo lizdą ir (arba) įjunkite srovės pertraukiklį.

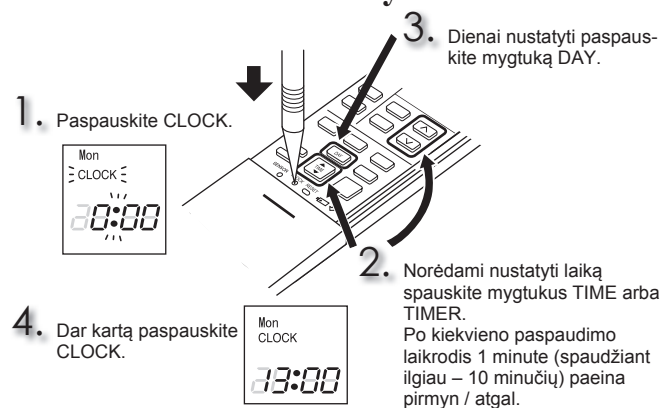
## Nuotolinio valdymo pultelio baterijų įdėjimas



### Pastaba.

- Įsitinkite, kad baterijų poliškumas yra tinkamas.
- Nenaudokite mangano baterijų ir pratekančių baterijų. Nuotolinio valdymo pultelis gali sugesti.
- Nenaudokite įkraunamų baterijų.
- Baterijų įkrovai senkant, išsižiebja baterijų keitimo indikatorius. Praėjus maždaug 7 dienoms po indikatoriaus išsižiebimo, nuotolinio valdymo pultelis nustoja veikti.
- Visas baterijas keiskite vienu metu, naudokite vienodos rūšies baterijas.
- Baterijas galima naudoti maždaug 1 metus. Tačiau pasenusios baterijos veikia trumpiau.
- Plonu instrumentu švelniai paspauskite RESET. Nepaspaudus mygtuko RESET, nuotolinio valdymo pultelis gali veikti netinkamai.

## Dabartinio laiko nustatymas



### Pastaba.

- Plonu instrumentu švelniai paspauskite CLOCK.

### Pastaba.

**Kaip nustatyti nuotolinio valdymo pultelį išimtinai konkrečiam vidiniam įrenginiui**

Patalpoje galima naudoti daugiausiai 4 vidinius įrenginius su belaidžiais nuotolinio valdymo pulteliais.

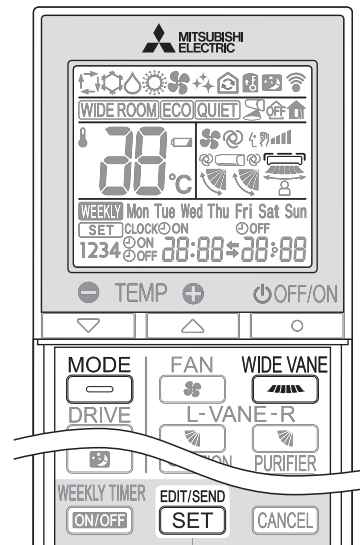
Norėdami valdyti vidinius įrenginius atskirai kiekvienam nuotolinio valdymo pulteliu, pagal vidinio įrenginio numerį kiekvienam pulteliui priskirkite numerį.

Šį nustatymą galima parinkti tik tuomet, jei tenkinamos šios sąlygos:

- nuotolinio valdymo pultelis IŠJUNGTA.
- (1) Laikykite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką [1~4] paspausdami 2 sekundes, kad galėtumėte įvesti susiejimo kodą.
- (2) Dar kartą paspauskite mygtuką [1~4] ir priskirkite numerį kiekvienam nuotolinio valdymo pulteliui. Kaskart paspaudus mygtuką [1~4], numeris didėja tokia tvarka: 1 → 2 → 3 → 4.
- (3) Norėdami baigti susiejimo nustatymą, paspauskite mygtuką [EDIT/SEND SET]. ĮJUNGUS srovės pertraukiklį, pirmasis signalą į vidinį įrenginį nusiųsęs nuotolinio valdymo pultelis bus laikomas vidinio įrenginio pulteliu. Visus juos nustačius, vidinis įrenginys gaus signalą tik iš priskirto nuotolinio valdymo pultelio.

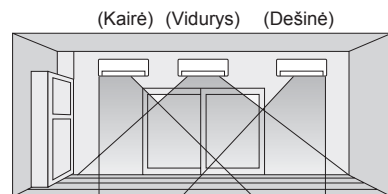
## Montavimo padėties nustatymas

Būtinai nuotolinio valdymo pultelį nustatykite pagal vidinio įrenginio sumontavimo padėtį.



### Montavimo padėtis:

Kairėje. Atstumas iki objektų (sienos, spintos ir pan.) kairėje yra mažesnis kaip 50 cm. Viduryje. Atstumas iki objektų (sienos, spintos ir pan.) kairėje ir dešinėje yra didesnis kaip 50 cm. Dešinėje. Atstumas iki objektų (sienos, spintos ir pan.) dešinėje yra mažesnis kaip 50 cm.



Vieta	Kairė	Viduryje	Dešinė
Nuotolinio valdymo pultelio ekranas			

1 Laikykite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką paspausdami 2 sekundes padėties nustatymo režimui įjungti.

2 Numatomą montavimo padėtį pasirinkite paspausdami . (Kaskart paspaudus , padėties parodomos tokia tvarka:)



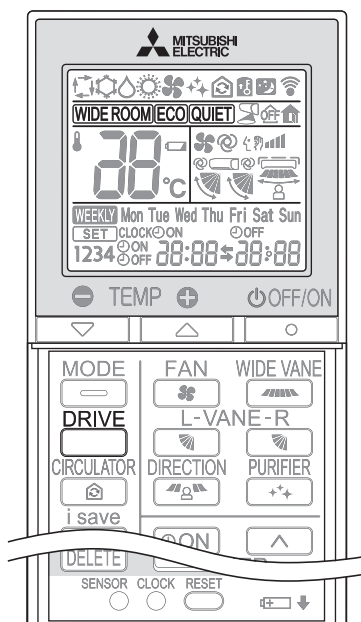
3 Norėdami baigti padėties nustatymą, paspauskite .

### Pastaba.

Montavimo padėtį galima parinkti tik tuomet, jei tenkinamos šios sąlygos:

- nuotolinio valdymo pultelis išjungtas;
- savaitinis laikmatis nenustatytas;
- savaitinis laikmatis nėra keičiamas.

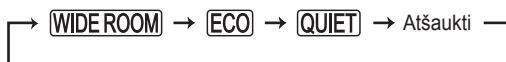
# DRIVE REŽIMO PASIRINKIMAS



Galima pasirinkti norimą veikimo režimą iš WIDE ROOM (Platus kambarys), ECO (Ekonomiškas) arba QUIET (Tylus).

1 Režimais COOL ir HEAT paspauskite **DRIVE**, kad suaktyvintumėte valdymo režimą DRIVE.

Kelias kartus paspauskite **DRIVE**, kad atšauktumėte valdymo režimą DRIVE.



Toliau pateikiami kiekvieno režimo apibūdinimai.

## WIDE ROOM (Platus kambarys)

Padidina oro tūrį ir pučia oro srautą didesniu atstumu, sumažinant temperatūrų skirtumą patalpoje.

## QUIET (Tylus)

- Sumažina oro tūrį ir sumažina įrenginio darbo triukšmo lygį.

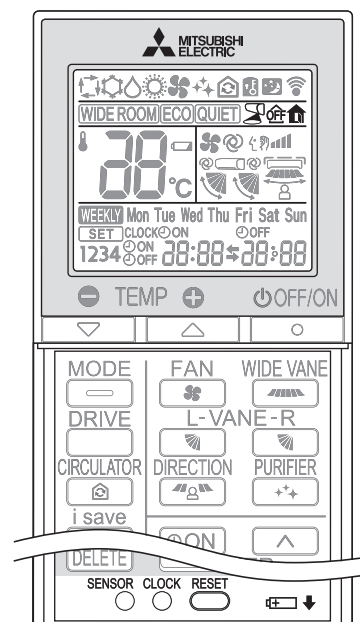
## ECO (Ekonomiškas)

- Slopina maksimalią galią ir užtikrina veikimo našumą nenaudojant per daug energijos, net jei patalpos temperatūra greitai pasikeičia.

## Pastaba.


- WIDE ROOM (Platus kambarys) režimu padidėja darbo triukšmo lygis dėl pučiamo oro tūrio.
- QUIET (Tylus) režimas ir ECO (Ekonomiškas) režimas gali turėti įtakos šildymo ir vėsinimo našumui.
- ECO (Ekonomiškas) režimo negalima suaktyvinti, kai yra prisijungta prie sudėtinės sistemos lauko įrenginio.
- Išjunkite režimą, jei jį nustatę jaučiatės nemalonai.

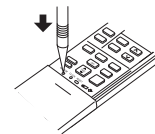
# I-SEE VEIKIMAS



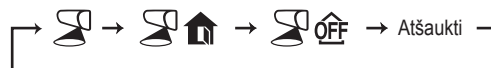
Valdymo režimu „i-see“ kambario temperatūra valdoma pagal jutiminę temperatūrą.

1 Režimais COOL, DRY, HEAT ir AUTO paspauskite **SENSOR**, kad suaktyvintumėte valdymo režimą „i-see“.

- Plonu instrumentu švelniai paspauskite.
- Šviečia . (Veikimo ekrano dalis)
- Numatytoji nuostata – „veikia“.



Kelias kartus paspauskite **SENSOR**, kad atšauktumėte valdymo režimą „i-see“.



## Pastaba.

### Kaip aptikti žmogaus buvimą

- Kai oro kondicionierius pradeda veikti, „i-see“ jutiklis analizuoja patalpos temperatūrą, sukdamasis pagal laikrodžio rodyklę ir prieš ją.
- Po to jis pagal judesius ir šiluminius pėdsakus aptinka žmogaus buvimą.


### Aptikimo diapazonas

„i-see“ jutiklis neanalizuoja temperatūros, atitinkančios šį diapazoną.

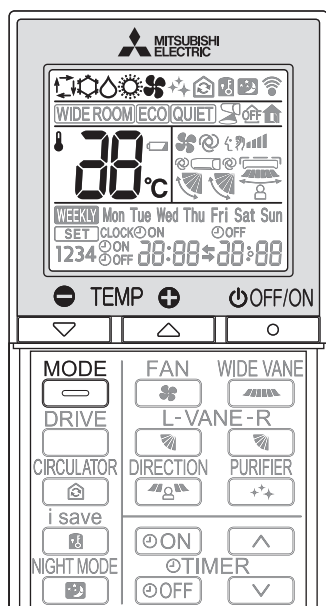
- Sienos paviršius, ant kurio sumontuotas oro kondicionierius
- Vieta po oro kondicionieriumi
- Kai yra daiktas (pvz., baldas) tarp vietos ir oro kondicionieriaus

Jis gali tinkamai neaptikti žmonių esant šioms sąlygoms


- Kai yra aukšta grindų ir sienos temperatūra (pavyzdžiui, kai oro kondicionierius pradeda veikti vasarą)
- Kai gyventojai yra po antklode arba daug apsirengę
- Kai yra daiktas, kurio temperatūra per trumpą laiką staigiai pasikeičia
- Kai jutiklis negali aptikti šilumos šaltinio, pavyzdžiui, mažų vaikų ar naminių gyvūnėlių
- Kai yra šildomosios grindys arba elektrinis kilimėlis
- Kai gyventojai nejuda, pradėjus veikti oro kondicionieriumi
- Jei oras tiesiogiai susiduria su tokia kliūtimi kaip baldai HEAT režimu.

Žr. 9 psl. „Absence Detection“ (nebuvo aptiktas) –  ir **OFF**.



# VEIKIMO REŽIMŲ PASIRINKIMAS




1 Norėdami įjungti veikimą, paspauskite .

2 Norėdami pasirinkti veikimo režimą, paspauskite . Kiekvienas paspaudimas režimus keičia tokia tvarka:



3 Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite  arba . Kiekvienas paspaudimas padidina arba sumažina temperatūrą 1 °C.

Norėdami sustabdyti veikimą, paspauskite .

## AUTO režimas (automatinis perjungimas)

Įrenginys pasirenka veikimo režimą pagal kambario temperatūros ir nustatytos temperatūros skirtumą. Veikiant AUTO režimui, įrenginys pakeičia režimą (COOL↔HEAT), kai patalpos temperatūra skiriasi nuo nustatytos temperatūros maždaug 2 °C ilgiau nei 15 minučių.

### Pastaba.

Automatinį režimą nerekomenduojama naudoti, jeigu vidinis įrenginys yra prijungtas prie MXZ tipo išorinio įrenginio. Jeigu vienu metu veikia keletas vidinių įrenginių, įrenginys negali persijungti tarp režimų COOL ir HEAT. Tokiu atveju vidinis įrenginys pereina į budėjimo režimą (žiūrėkite Veikimo indikatorius lemputės lentelę).

## COOL režimas

Mėgaukitės jūsų nustatytos temperatūros vėsiu oru.

### Pastaba.

COOL režimas neveikia, jeigu lauke yra labai šalta (temperatūra žemesnė nei -10 °C). Įrenginyje pradeda kondensuotis vanduo, kuris gali varvėti ir sušlapinti ar sugadinti baldus ir pan.

## DRY režimas

Išdžiovinkite patalpas. Patalpa gali būti šiek tiek atvėsinama. Veikiant DRY režimui, temperatūros nustatyti negalima.

## HEAT režimas

Mėgaukitės jūsų nustatytos temperatūros šiltu oru.

## FAN režimas

Cirkuliuoja orą jūsų patalpose.

### Pastaba.

Po COOL/DRY režimo naudojimo rekomenduojama įjungti FAN režimą ir išdžiovinti vidinį įrenginį.


### Pastaba.



#### Kelių sistemų veikimas

Su vienu išoriniu įrenginiu gali veikti du ar daugiau vidinių įrenginių. Kai vienu metu veikia keletas vidinių įrenginių, tuo pačiu metu negali vykti vėsinimo/džiovinimo/ventiliavimo ir šildymo operacijos. Kai viename įrenginyje pasirinkta COOL/DRY/FAN, o kitame HEAT, arba atvirkščiai, įrenginys, kuriame pasirinkimai buvo atlikti vėliausiai, pereina į budėjimo režimą.

#### Veikimo indikatorius lemputė

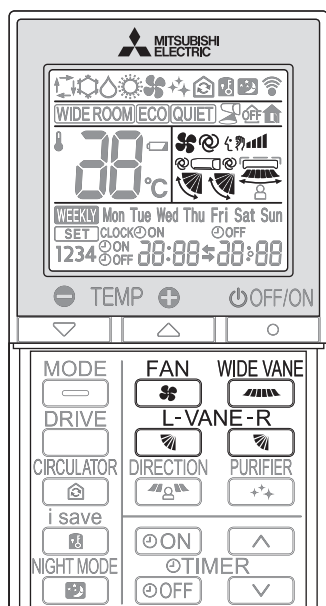
Ši indikatorius lemputė rodo įrenginio veikimo būseną.

Indikacija	Veikimo būseną
	Budėjimo režimas (tik veikiant kelioms sistemoms)

 Šviečia     Mirksi

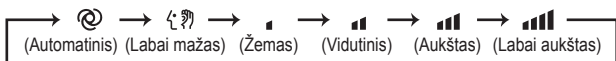


# VENTILIATORIAUS GREIČIO IR ORO SRAUTO KRYPTIES REGULIAVIMAS



## Ventiliatoriaus greitis

- 1 Norėdami pasirinkti ventiliatoriaus greitį, paspauskite **FAN** . Kiekvienas paspaudimas ventiliatoriaus greitį keičia tokia tvarka:



- Kai vidinis įrenginys nustatomas į AUTO, girdimi du trumpi pyptelėjimai.
- Norėdami greičiau atvėsinti/sušildyti patalpą, naudokite didesnį ventiliatoriaus greitį. Kai kambarys atvėsta/sušyla, rekomenduojama sumažinti ventiliatoriaus greitį.
- Tyliam veikimui užtikrinti naudokite mažesnį ventiliatoriaus greitį.

### Pastaba.

#### Kelių sistemų veikimas

Jeigu šildant vienu metu veikia keletas vidinių įrenginių, prijungtų prie vieno išorinio įrenginio, oro srauto temperatūra gali būti žema. Šiuo atveju rekomenduojama ventiliatoriaus greitį nustatyti į AUTO.

## Oro srauto kryptis iš viršaus į apačią

- 1 Norėdami pasirinkti oro srauto kryptį, paspauskite **L-VANE-R** . Kiekvienas paspaudimas oro srauto kryptį keičia tokia tvarka:



(AUTOMATINIS)..... Žaliuzės nustatomos į efektyviausią oro srauto poziciją. COOL/DRY/FAN: horizontali pozicija. HEAT: (4) pozicija.

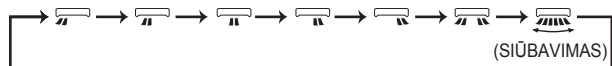
(Rankinis).....Efektyviam oro kondicionavimui užtikrinti pasirinkite viršutinę COOL/DRY poziciją, o HEAT – apatinę. Jeigu veikiant COOL/DRY režimui pasirinkta apatinė padėtis, žaliuzės po 0,5–1 valandos veikimo automatiškai pakeičiamos į horizontalią padėtį (1), siekiant apsaugoti nuo bet kokio kondensato varvėjimo.

(Siūbavimas).....Su pertraukomis žaliuzės juda aukštyn, žemyn.

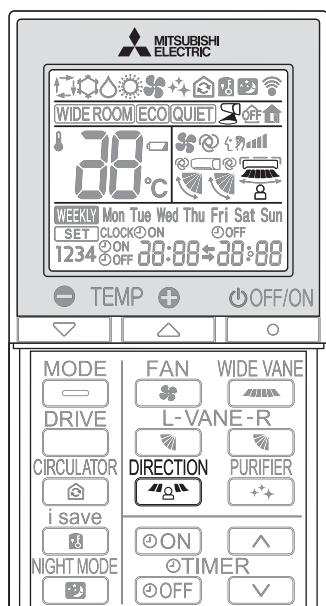
- Kai vidinis įrenginys nustatomas į AUTO, girdimi du trumpi pyptelėjimai.
- Oro srauto kryptčiai nustatyti visada naudokite nuotolinio valdymo pultelį. Horizontalių žaliuzių padėties keitimas ranka, sukels jų veikimo sutrikimą.
- Įjungus pagrindinį pertraukiklį, horizontalių žaliuzių padėtis bus nustatyta iš naujo maždaug po minutės, tada prasidės įrenginio veikimas. Taip pat veikia ir avarinio vėsinimo režimu.
- Jeigu horizontalios žaliuzės yra neįprastoje padėtyje, žr. 18 psl.
- Į vienodą lygį nustatytos dešinėsios ir kairiosios horizontalios žaliuzės gali nevisiškai sutapti.

## Oro srauto kryptis iš kairės į dešinę

- 1 Norėdami pasirinkti oro srauto kryptį, paspauskite **WIDE VANE** . Kiekvienas paspaudimas oro srauto kryptį keičia tokia tvarka:





## REŽIMAS AIRFLOW CONTROL (ORO SRAUTO KONTROLĖ)

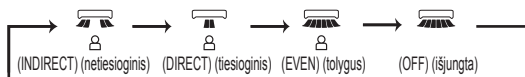





Režimas „Airflow Control“ (oro srauto kontrolė) užtikrina oro kondicionavimą pagal „i-see“ jutiklio nustatyto asmens vietą kambaryje.


LT

**1** Režimais COOL, DRY, HEAT ir AUTO paspauskite , kad suaktyvintumėte valdymo režimą AIRFLOW CONTROL (oro srauto kontrolė). Šis režimas prieinamas tik veikiant valdymo režimui „i-see“.

**2** Kiekvienas  paspaudimas keičia AIRFLOW CONTROL (oro srauto kontrolė) tokia tvarka:



-  (INDIRECT) (netiesioginis): tiesioginis srautas į asmenį pūs mažiau.
-  (DIRECT) (tiesioginis): daugiausiai bus kondicionuojama netoli asmens esantis oras.
-  (EVEN) (tolygus): įrenginys įsimenta vietą, kurioje asmuo praleidžia didžiąją dalį laiko, ir užtikrina vienodą temperatūrą toje vietoje.

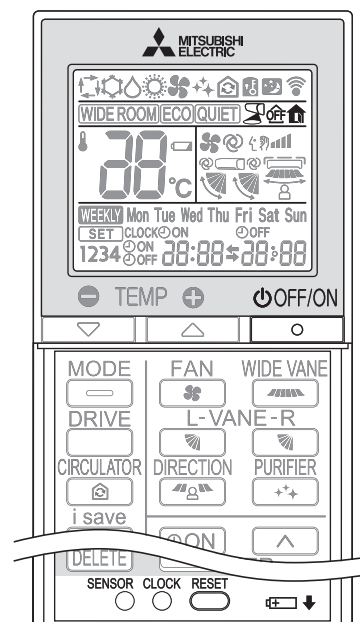
- Bus automatiškai parinktos horizontalaus ir vertikalaus oro srauto kryptys.
- Kai patalpoje yra daugiau nei keli žmonės, režimas AIRFLOW CONTROL (oro srauto kontrolė) gali veikti ne taip efektyviai.
- Jei vis tiek jaučiatės nepatogiai INDIRECT (netiesioginis) nustatytu oro srautu, oro srauto kryptį nustatykite rankiniu būdu. **8 psl.**
- Jei persikėlėte į naujus namus arba perstatėte baldus kambaryje, prietaisui veikiant palaikykite nuspaustą  5 sekundes. Vidinis

prietaisas dukart supypsės ir pradės zonuoti vietą, kurioje gyventojas praleidžia daugiausiai laiko naujoje arba pertvarkytoje patalpoje. (Šios operacijos negalima atlikti, kai yra nustatytas laikmatis.)



Atšaukus režimą „i-see“, automatiškai atšaukiamas režimas AIRFLOW CONTROL (oro srauto kontrolė).



- Režimas AIRFLOW CONTROL (oro srauto kontrolė) taip pat atšaukiamas, paspaudus VANE (žaliuzės) arba WIDE VANE (placios žaliuzės) mygtuką.


## ABSENCE DETECTION (NEBUVIMO APTIKTIS)

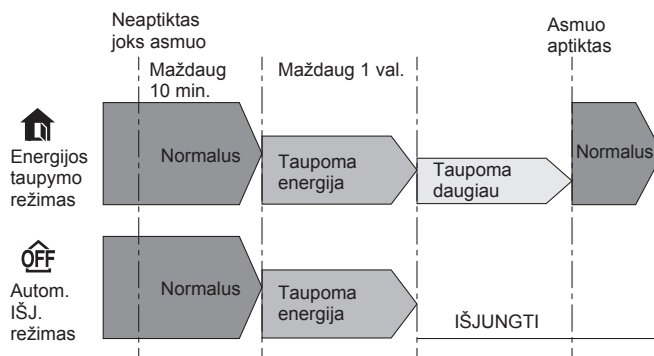
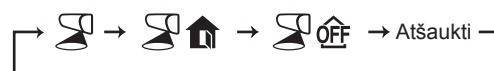




Ši funkcija automatiškai pakeičia veikimą į režimą „No occupancy energy-saving“ arba režimą „No occupancy Auto-OFF“, kai kambaryje nieko nėra.

**1** Norėdami įjungti režimą „No occupancy energy-saving“, spauskite , kol nuotolinio valdymo pultelio veikimo ekrane bus parodyta .

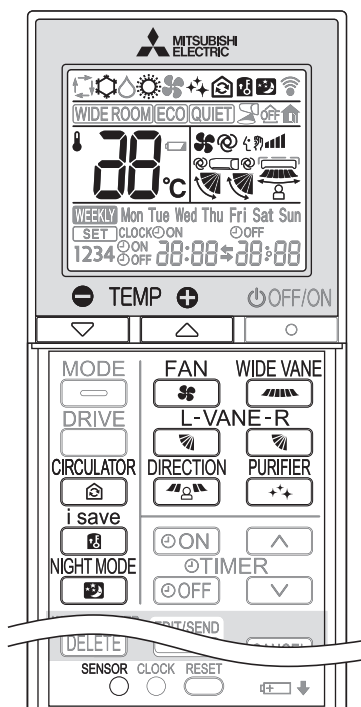
**2** Norėdami įjungti režimą „No occupancy Auto-OFF“, spauskite , kol nuotolinio valdymo pultelio veikimo ekrane bus parodyta .

Norėdami atšaukti funkciją ABSENCE DETECTION (nebuvo aptiktis) dar kartą paspauskite .



- Net jei įrenginys išjungiamas dėl režimo „No occupancy Auto-OFF“, nuotolinio valdymo pultelio ekrane toliau rodoma, kad įrenginys veikia. Paspauskite , tada dar kartą paspauskite  ir veikimą paleiskite iš naujo.
- Kai nustatytas IŠJUNGIMO laikmatis, pirmenybė duodama jam.
- Įrenginys nebus išjungtas, jei normalaus veikimo režimu nebus aptiktas joks asmuo, nors režimas „No occupancy Auto-OFF“ yra suaktyvintas.

## „I-SAVE“ FUNKCIJOS VEIKIMAS



Supaprastinta nustatymo funkcija leidžia įjungti pageidaujamus (iš anksto nustatytus) nustatymus vieną kartą paspaudus **i save**. Dar kartą paspaudus iš karto grįšite prie ankstesnių nustatymų.

**1** Norėdami pasirinkti „i-save“ režimą veikiant COOL, CIRCULATOR, HEAT režimams ir NIGHT MODE veikimo režimui, paspauskite **i save**.

**2** Nustatykite temperatūrą, ventiliatoriaus greitį ir oro srauto kryptį.

- Tas pats nustatytas nustatymas pasirenkamas kitą kartą paspaudus **i save**.
- Galima išsaugoti du nustatymus. (Vienas skirtas COOL / CIRCULATOR, kitas – HEAT)
- Pagal patalpą pasirinkite atitinkamą temperatūrą, ventiliatoriaus greitį ir oro srauto kryptį.

Norėdami atšaukti „i-save“ veikimą, dar kartą paspauskite **i save**.

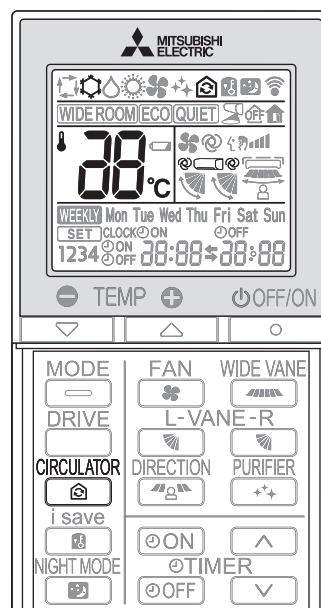
- „i-save“ veikimas taip pat atšaukiamas paspaudus MODE mygtuką.

### Pastaba.

Naudojimo pavyzdys:

- Mažai energijos naudojantis režimas.  
COOL režimu nustatykite 2–3 °C aukštesnę temperatūrą, o HEAT režimu – žemesnę. Šis nustatymas puikiai tinka negyvenamai patalpai ir jūsų miego metui.
- Dažniausiai naudojamų nustatymų išsaugojimas  
Išsaugokite savo mėgstamus COOL, CIRCULATOR, HEAT režimų ir NIGHT MODE veikimo režimo nustatymus. Tai leis pasirinkti mėgstamą nustatymą, paspaudus vieną mygtuką.

## CIRKULIAORIAUS NAUDOJIMAS



Patalpos temperatūrai pasiekus nustatytą temperatūrą, išorinis įrenginys sustabdomas, o vidinis įrenginys įjungia FAN veikimo režimą vidaus orui cirkuliuoti.

Ventiliatoriaus greičio nustatymą ir oro srauto kryptį galima keisti taip, kaip norima.

Vidaus temperatūrai nukritus žemiau nustatytos, išorinis įrenginys pradeda veikti automatiškai.

**1** Norėdami įjungti CIRCULATOR veikimo režimą, veikiant HEAT režimui **7 psl.** paspauskite **CIRCULATOR**.

Vidaus temperatūrai pasiekus nustatytą, įrenginys naudoja FAN veikimo režimą.

**2** Nustatykite ventiliatoriaus greitį ir oro srauto kryptį.

- Ventiliatoriaus greičio ir oro srauto krypties nustatymas yra bendras HEAT ir CIRCULATOR veikimo režimams.
- Pasirinkus AUTO ventiliatoriaus greitį, ventiliacija įjungiama parinkus mažą ventiliatoriaus greitį.

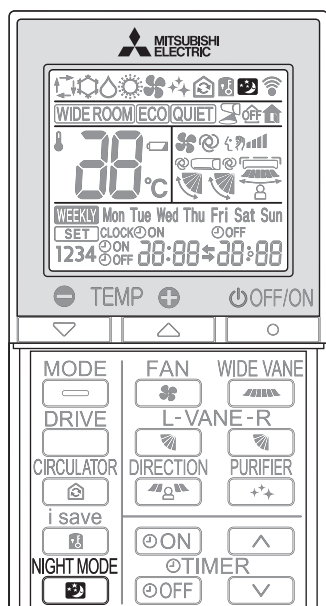
Norėdami atšaukti CIRCULATOR veikimą, dar kartą paspauskite **CIRCULATOR**.

### Pastaba.


CIRCULATOR veikimo režimas neveikia toliau nurodytu atveju.

- Pasirinktas AUTO režimas (automatinis perjungimas).
- Vykdomas atitirpinimas.
- Vidinis įrenginys prijungtas prie kelių tipų išorinių įrenginių.  
Nors paspaudus **CIRCULATOR** iš vidinio įrenginio sklis signalo gavimo garsas, o **CIRCULATOR** ženklas bus rodomas nuotolinio valdymo pultelyje, CIRCULATOR veikimo režimas neveikia, kai prijungti keli įrenginiai.
- Veikiant FAN režimui galite pajusti šaltą oro srautą.  
Jei dėl pučiamo šalto oro jaučiatės nepatogiai, sumažinkite FAN greitį arba pakoreguokite oro srauto kryptį, kad išvengtumėte oro srauto.

## NIGHT REŽIMO VEIKIMAS



NIGHT MODE veikimo režimas pakeičia veikimo indikatorius šviesumą, išjungia pypsėjimą ir riboja išorinio įrenginio skleidžiamo triukšmo lygį.

1 Veikimo metu paspauskite  ir įjunkite NIGHT MODE veikimo režimą.

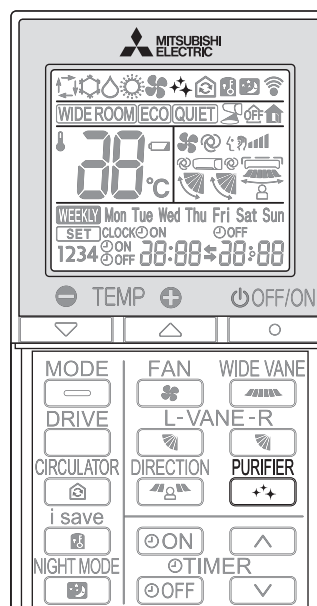
- Veikimo indikatorius lemputė pritemsta.
- Pypsėjimas bus išjungtas, išskyrus skleidžiamą paleidžiant arba stabdant veikimą.
- Išorinio įrenginio skleidžiamo triukšmo lygis bus mažesnis už minimą SPECIFIKACIJOSE.

Norėdami atšaukti NIGHT MODE veikimo režimą, dar kartą paspauskite .

### Pastaba.

- Išorinio įrenginio skleidžiamo triukšmo lygis gali nesikeisti paleidus įrenginį, apsaugoto veikimo metu arba priklausomai nuo kitų eksploataavimo sąlygų.
- Vidinio įrenginio ventiliatoriaus greitis nepasikeis.
- Indikatoriaus lemputės šviesa bus sunku įžiūrėti šviesioje patalpoje.
- Veikiant kelioms sistemoms, išorinio įrenginio triukšmo lygis nesumažės.

## AIR PURIFYING OPERATION (ORO VALYMO VEIKIMAS)




AIR PURIFYING (oro valymo) veikimo metu vidiniame įrenginyje įtaisytas įrenginys šalina ore esančius grybelius, virusus, pelėsių ir alergenų.

1 Norėdami įjungti AIR PURIFYING (oro valymo) veikimą, paspauskite .

- Įsijungia AIR PURIFYING (oro valymo) lemputė. (Ekranas dalis)

### Pastaba.

SPARČIOJO ORO VALYMO RINKINYS

Kai oro kondicionierius yra išjungtas, paspaudžiant  įjungiama ORO VALYMO operacija FAN veikimo režimu.

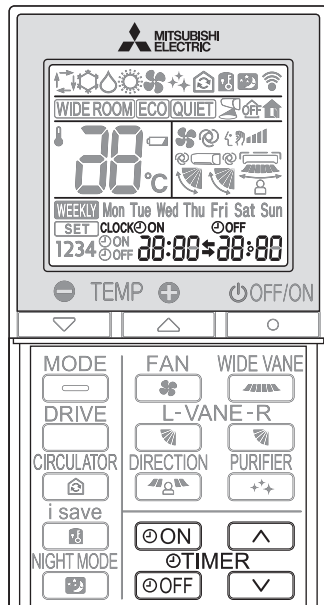
Norėdami atšaukti AIR PURIFYING (oro valymo) veikimą, dar kartą paspauskite .

- Išsijungia AIR PURIFYING (oro valymo) lemputė. (Ekranas dalis)

### Pastaba.

- Niekada nelieskite veikiančio oro valymo įrenginio. Nors oro valymo įrenginys yra saugą užtikrinančios konstrukcijos, tačiau palietus šį įrenginį gali kilti problemų, kadangi šis įrenginys skleidžia aukštos įtampos elektros energiją.
- Oro valymo metu gali girdėtis šnypštimas. Šis garsas ima skliti išleidžiant plazmą. Tai nėra gedimas.
- Jei priekinis skydelis nėra visiškai uždarytas, oro valymo lemputė neįsijungia.

## LAIKMAČIO VEIKIMAS (ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO LAIKMATIS)



1 Norėdami nustatyti laikmatį, veikimo metu paspauskite **ON** arba **OFF**.

**ON** (ĮJUNGIMO laikmatis): įrenginys ĮSIJUNGIA nustatytu laiku.

**OFF** (IŠJUNGIMO laikmatis): įrenginys IŠSIJUNGIA nustatytu laiku.

\* **ON** arba **OFF** mirksi.

\* Įsitikinkite, kad teisingai nustatytas dabartinis laikas ir diena. **5 psl.**

2 Norėdami nustatyti laikmatį, spauskite **▲** (pirmyn) ir **▼** (atgal).

Po kiekvieno paspaudimo nustatytas laikas pakeičiamas 10 minučių į pirmyn / atgal.

• Laikmatį nustatykite, kol mirksi **ON** arba **OFF**.

Norėdami atšaukti laikmatį, dar kartą spauskite **ON** arba **OFF**.

### Pastaba.

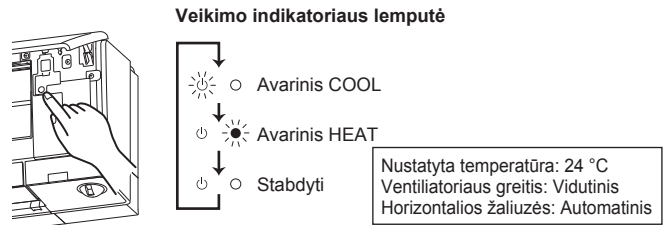
- ĮJUNGIMO ir IŠJUNGIMO laikmačius galima nustatyti drauge. **✚** ženklas rodo laikmačio veiksmų tvarką.
- Nutrūkus maitinimui, kol nustatytas ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO laikmatis, žr. **12 psl.** „Automatinis funkcijos paleidimas iš naujo“.

## A VARINIS VEIKIMAS

### Kada nuotolinio valdymo pultelio naudoti negalima...

Avarinį veikimą galima aktyvinti paspaudus avarinį jungiklį (E.O. SW) ant vidinio įrenginio.

Kaskart paspaudus E.O. SW, veikimas keičiasi tokia tvarka:



### Pastaba.

- Pirmąsias 30 veikimo minučių vykdomas bandomasis veikimas. Temperatūros valdiklis neveikia, nustatytas ventiliatoriaus greitis „High“.
- Avarinio šildymo metu ventiliatoriaus greitis palaipsniui didėja, kad būtų pradėtas pūsti šiltas oras.
- Avarinio vėsinimo metu horizontalių žaliuzių padėtis bus nustatyta iš naujo maždaug po minutės, tada prasidės įrenginio veikimas.

## AUTOMATINIO PALEIDIMO IŠ NAUJO FUNKCIJA

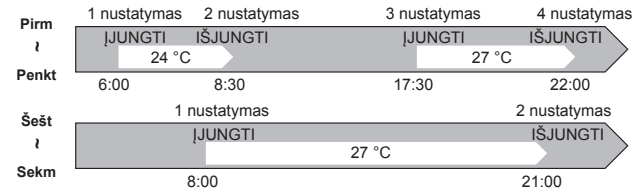
Ivykus maitinimo trikdžiai arba veikimo metu išsijungus pagrindiniam maitinimui, funkcija „Auto restart function“ automatiškai įjungia veikimą tuo pačiu režimu, kuris nuotolinio valdymo pulteliu buvo parinktas prieš išjungiant pagrindinį maitinimą. Kai nustatytas laikmatis, jo nustatymas atšaukiamas, o įrenginys ima veikti toliau, kai maitinimo tiekimas atnaujinamas.

Jei šios funkcijos naudoti nenorite, pasitarkite su techninės priežiūros atstovu, kadangi reikia pakeisti įrenginio nustatymą.

# SAVAITINIO LAIKMAČIO VEIKIMAS

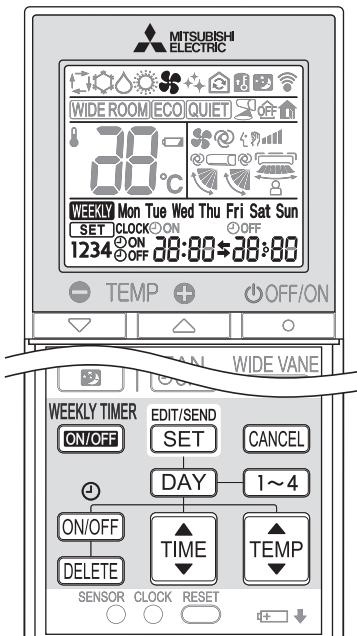
- Kiekvienai savaitės dienai galima nustatyti daugiausiai 4 ĮJUNGIMO ar IŠJUNGIMO laikmačius.
- Savaitei galima nustatyti daugiausiai 28 ĮJUNGIMO ar IŠJUNGIMO laikmačius.

**Pvz., darbo dienomis palaiko 24 °C nuo kėlimosi iki išvykimo iš namų ir palaiko 27 °C nuo parvykimo namo iki ėjimo miegoti. Savaitgaliais palaiko 27 °C nuo vėlaus kėlimosi iki vėlaus ėjimo miegoti.**



## Pastaba.

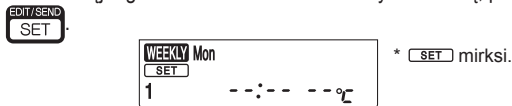
Esant įjungtam savaitiniam laikmačiui galimas ir įprasto ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO laikmačio nustatymas. Tokiu atveju ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO laikmatis turi pirmenybę prieš savaitinį laikmatį; savaitinis laikmatis toliau veiks pasibaigus įprasto ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO laikmačio veikimui.



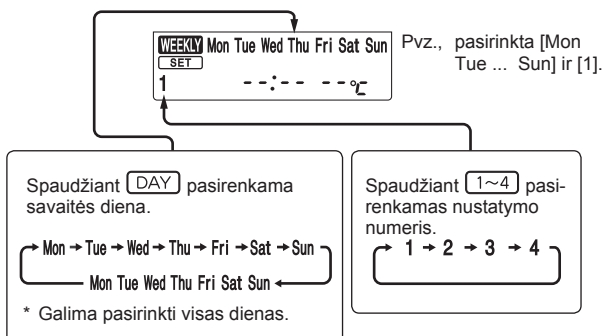
## Savaitinio laikmačio nustatymas

\* Įsitikinkite, kad teisingai nustatytas dabartinis laikas ir diena.

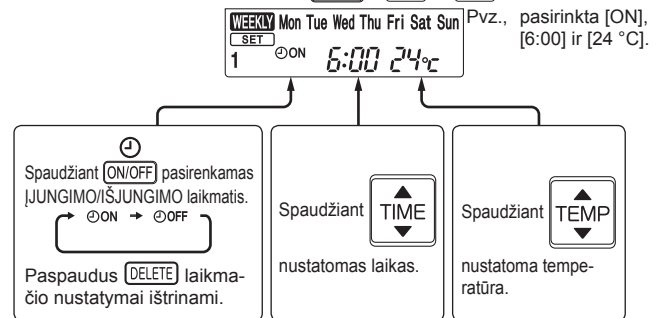
**1** Norėdami įjungti savaitinio laikmačio nustatymo režimą, paspauskite **EDIT/SEND SET**.



**2** Norėdami pasirinkti nustatymo dieną ir numerį, paspauskite **DAY** ir **1~4**.



**3** Norėdami nustatyti ĮJUNGIMĄ/IŠJUNGIMĄ, laiką ir temperatūrą, paspauskite **ON/OFF**, **TIME** ir **TEMP**.



\* Norėdami greičiau pakeisti laiką, laikykite nuspaužę mygtuką.

Norėdami tęsti laikmačio nustatymą kitoms dienoms ir (arba) numeriams, paspauskite **DAY** ir **1~4**.

**4** Norėdami užbaigti ir nusiųsti savaitinio laikmačio nustatymus, paspauskite **EDIT/SEND SET**.



## Pastaba.

- Norėdami perduoti savaitinio laikmačio nustatymo informaciją vidiniam įrenginiui, paspauskite **EDIT/SEND SET** 3 sekundes laikykite nukreipę nuotolinio valdymo pultelį tiesiai į vidinį įrenginį.
- Kai savaitinį laikmatį nustatote daugiau nei vienai dienai ar vienam numeriui, nereikia spausti po kiekvieno nustatymo. Atlikę visus nustatymus, paspauskite **EDIT/SEND SET** vieną kartą. Bus išsaugoti visi savaitinio laikmačio nustatymai.
- Norėdami ištrinti visus savaitinio laikmačio nustatymus, paspauskite **EDIT/SEND SET**, tada paspauskite ir 5 sekundes palaikykite **DELETE**. Nukreipkite nuotolinio valdymo pultelį tiesiai į vidinį įrenginį.

**5** Norėdami ĮJUNGTI savaitinį laikmatį, paspauskite **WEEKLY TIMER ON/OFF**. (**WEEKLY** šviečia.)

\* Kai ĮJUNGTAS savaitinis laikmatis, pradės šviesti savaitės diena, kurios laikmačio nustatymai baigėsi.

Norėdami IŠJUNGTI savaitinį laikmatį, dar kartą paspauskite **WEEKLY TIMER ON/OFF**. (**WEEKLY** nustoja šviesti.)

## Pastaba.

Išjungus savaitinį laikmatį, jo nustatymai nebus ištrinami.

## Savaitinio laikmačio nustatymų tikrinimas

**1** Norėdami įjungti savaitinio laikmačio nustatymo režimą, paspauskite **EDIT/SEND SET**.

\* **SET** mirksi.

**2** Norėdami peržiūrėti konkrečios dienos ar numerio nustatymus, paspauskite **DAY** arba **1~4**.

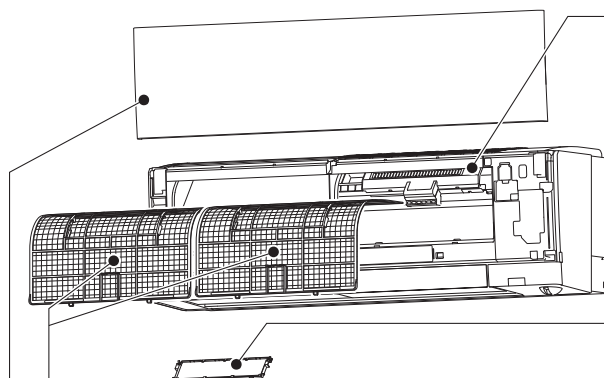
Norėdami išeiti iš savaitinio laikmačio nustatymų, paspauskite **CANCEL**.

## Pastaba.

Jeigu pasirinkta peržiūrėti visų savaitės dienų nustatymus ir jų nustatymai yra skirtingi, bus rodoma **--:--:--°C**.

## Instrukcijos

- Prieš valydami, išjunkite elektros energijos tiekimą arba pertraukiklį.
- Elkitės atsargiai, rankomis nelieskite metalinių dalių.
- Nenaudokite benzino, skiediklio, poliravimo miltelių ar insekticidų.
- Kai pasimato nešvarumai, nuplaukite juos virtuviniu neutraliu plovikliu, atskiestu iki nurodytos koncentracijos drungnu vandeniu, ir nušluostykite ploviklį drėgnu rankšluosčiu.
- Nenaudokite šveitimo šepetėlio, kietos kempinės ar pan.
- Nemirkykite ar neskalaukite horizontalios žaliuzės.
- Nenaudokite karštesnio kaip 50 °C vandens.
- Dživindami dalis neveikite jų tiesioginiais saulės spinduliais, karščiu ar ugnimi.
- Pernelyg nespauskite ventiliatoriaus, nes gali atsirasti įtrūkimų arba jis gali lūžti.

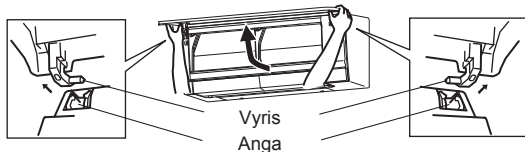


### Oro filtras

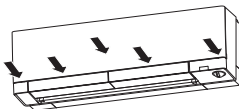
#### Valykite kas 2 savaites

- Pašalinkite purvą dulkių siurbliu arba išskalaukite vandeniu.
- Išplovę vandeniu, gerai išdžiovinkite pavėsyje.

### Priekinis skydelis



1. Kelkite priekinį skydelį, kol išgirsite „trakstelėjimą“.
2. Laikykite už vyrių ir traukite, kaip parodyta aukščiau esančiame paveikslėlyje.
  - Valykite sausu, švelniu audiniu arba praskalaukite vandeniu.
  - Nemirkykite vandenyje ilgiau kaip dvi valandas.
  - Prieš įdėdami, gerai išdžiovinkite.
3. Priekinį skydelį įdėkite laikydamiesi nuėmimo procedūros atvirkščia tvarka. Gerai uždarykite priekinį skydelį ir paspauskite rodyklėmis nurodytas vietas.



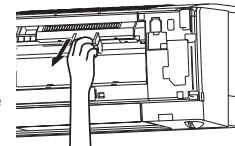
### Oro valymo įrenginys

#### Kas 3 mėnesius:

- dulkių siurbliu išvalykite purvą.

#### Jeigu purvo nepavyksta pašalinti dulkių siurbliu:

- pamirkykite filtrą ir jo rėmą drungname vandenyje ir išskalaukite;
- išplovę, gerai išdžiovinkite pavėsyje.



### Kvapus sugeriantis filtras, juodos spalvos

#### Kas 3 mėnesius:

- dulkių siurbliu išvalykite purvą arba pamirkykite filtrą su rėmu drungname vandenyje (30–40 °C) maždaug 15 minučių. Gerai išskalaukite;
- išplovę, gerai išdžiovinkite pavėsyje.
- Kvapų šalinimo savybė atkuriamą išvalius filtrą.

#### Jeigu purvo arba kvapo nepavyksta pašalinti valant:

- pakeiskite filtrą nauju.
- Dalies numeris **MAC-3010FT-E**

### arba

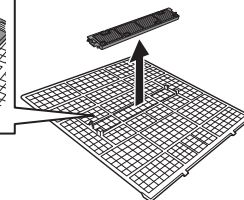
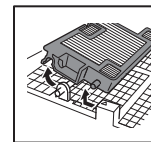
### V-blokavimo filtras, žalias, (pasirenkamasis)

#### Kas 3 mėnesius:

- dulkių siurbliu išvalykite purvą.

#### Jeigu purvo nepavyksta pašalinti dulkių siurbliu:

- prieš skalaudami filtrą ir jo rėmą sudrėkinkite drungnu vandeniu;
- išplovę, gerai išdžiovinkite pavėsyje. Sumontuokite visus filtro kištukus.



#### Kas metus:

- pakeiskite filtrą nauju, tai užtikrins efektyvų veikimą.
- Dalies numeris **MAC-2490FT-E**

### ! Svarbu

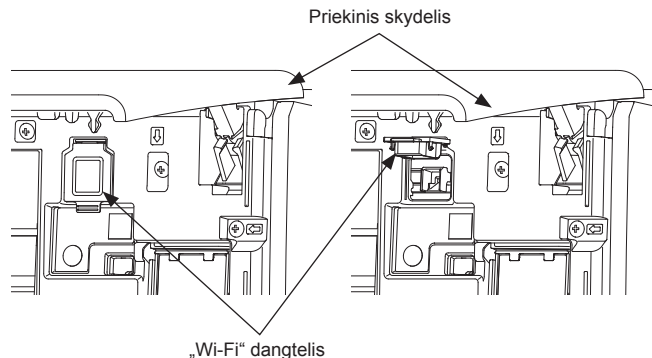
- **Norėdami užtikrinti geriausią veikimą ir sumažinti energijos suvartojimą, reguliariai valykite filtras.**
- **Nešvarūs filtrai sukelia kondensavimąsi įrenginio viduje, tai skatina grybelių augimą (pavyzdžiui, pelėsio). Todėl oro filtras rekomenduojama valyti kas 2 savaites.**
- **Nelieskite „i-see“ jutiklio.**
- **Saugai užtikrinti oro valymo įrenginys neveikia kelias minutes įjungus įrenginį arba atidarius / uždarius priekinį skydelį.**
- **Neardykite oro valymo įrenginio.**
- **Lieskite tik oro valymo įrenginio rėmą – kitų dalių nelieskite.**

Ši informacija pagrįsta **REGLAMENTU (ES) Nr. 528/2012**

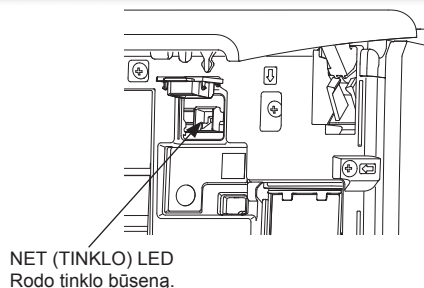
MODELIO PAVADINIMAS	Apdorotas gaminyje (Dalies pavadinimas)	Aktyviosios medžiagos (CAS Nr.)	Nuosavybė	Naudojimo instrukcija (Saugaus tvarkymo informacija)
MSZ-RW25/35/50VG	VENTILIATORIUS ORO ŠACHTA HORIZONTALIOS ŽALIUZĖS VERTIKALIOS ŽALIUZĖS	Tebukonazolas (107534-96-3) 2-oktil-2H-izotiazol-3-onas (OIT) (26530-20-1)	Antipelėsinis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Šį gaminį naudokite pagal naudojimo instrukcijos nurodymus ir tik pagal numatytąją paskirtį.</li> <li>• Nedėkite į burną. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.</li> </ul>
MAC-2490FT-E	FILTRAS	Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil)propil]amonio chloridas (27668-52-6)	Antivirusinė Antibakterinis Antipelėsinis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Šį gaminį naudokite pagal naudojimo instrukcijos nurodymus ir tik pagal numatytąją paskirtį.</li> <li>• Nedėkite į burną. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.</li> </ul>

# „Wi-Fi“ MODULIO NUSTATYMAS

Prisijungdamas prie vidinio įrenginio, šis „Wi-Fi“ modulis perduoda būsenos informaciją ir valdo komandas iš „MELCloud“.



## Įvadas į „Wi-Fi“ modulį



## Sąranka

Nustatykite ryšį tarp „Wi-Fi“ modulio ir maršruto parinktuvo.

### Pastaba.

Sąranka įmanoma tik po to, kai paleidžiate oro kondicionierių spausdami belaidžio nuotolinio valdymo pulto mygtuką.

Norėdami gauti „MELCloud“ naudotojo vadovą, apsilankykite toliau pateiktoje žiniatinklio svetainėje.  
<http://www.melcloud.com/Support>

## Režimo pasirinkimas

„Wi-Fi“ modulis turi būti susietas su maršruto parinktuvu, kad būtų ryšys tarp vidinio įrenginio ir „MELCloud“. „Wi-Fi“ modulį su maršruto parinktuvu galima susieti 2 būdais:

- WPS-PUSH režimas
- Prieigos taško režimas

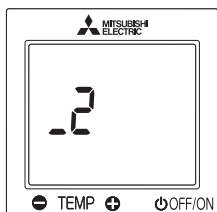
Nustatomas režimas priklausys nuo to, ar jūsų maršruto parinktuvas turi WPS mygtuką. Naudokite geriausiai jūsų sistemai tinkantį susiejimo režimą.

Nustatykite susiejimo režimą nuotolinio valdymo pultelį laikydamiesi toliau pateiktų instrukcijų. Vėl nustatykite „Wi-Fi“ modulį ir maršruto parinktuvą, kai maršruto parinktuvas pakeičiamas.

### Pastaba.

Norėdami atstatyti ryšį ir nustatykite „Wi-Fi“ modulį ir maršruto parinktuvą iš naujo

- Palaikykite nuspaustą Temperatūra 5 sekundes.
- Pasirinkite „\_2“ paspausdami Temperatūra ir .
- Nukreipkite nuotolinio valdymo pultelį tiesiai į vidinį įrenginį ir paspauskite .
- Vidinis įrenginys supyps 3 kartus, kai atstatymas baigiamas.

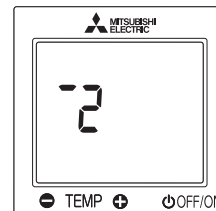


## Nustatymas WPS-PUSH režimu

### Norėdami įjungti režimą

- Palaikykite nuspaustą Temperatūra 5 sekundes.
- Pasirinkite „\_2“ paspausdami Temperatūra ir , kaip pavaizduota dešiniau.
- Nukreipkite nuotolinio valdymo pultelį tiesiai į vidinį įrenginį ir paspauskite .

### WPS-PUSH režimas



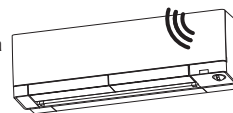
1

Prijunkite maršruto parinktuvą prie oro kondicionieriaus.

Įsitikinkite, kad šviesdiodinės lempučių indikacija būtų kaip parodyta toliau.

Paspauskite maršruto parinktuvo WPS mygtuką per 2 minutes nuo režimo pasirinkimo.

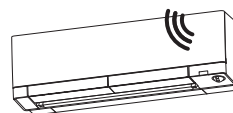
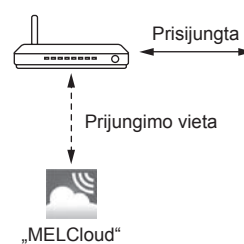
WPS-PUSH režimas sugrįš į pradinę būseną, jeigu per 2 minutes nebus paspaustas WPS mygtukas.



LED indikatorius 3 sekundėms įsijungia, po to dukart sumirksi. Pasigirsta pyptelėjimas, LED indikatorius mirksi. Ši veiksmų seka pasikartoja.

2

Kai užmegztas ryšys tarp maršruto parinktuvo ir „Wi-Fi“ modulio ir pradėdama jungtis prie „MELCloud“, šviesdiodinės lempučių indikacija bus tokia kaip parodyta toliau.



LED indikatorius įsijungia 5 sekundėms, po to 1 sekundę girdimas pyptelėjimas.

Jei indikatoriaus LED lempučių nepasikeičia arba sumirksi 5 kartus, ryšio užmegzti nepavyko.

Atstatykite ryšį ir nustatykite „Wi-Fi“ modulį ir maršruto parinktuvą iš naujo. Pagrindinės WPS nesėkmės priežastys.

Ryšio atstumas (nuo „Wi-Fi“ modulio iki maršruto parinktuvo), maršruto parinktuvo nuostatos (užšifravimas, autentifikavimas, ryšių ribojimas ir pan.)



# „Wi-Fi“ MODULIO NUSTATYMAS

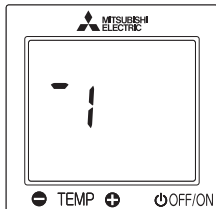
## Nustatymas prieigos taško režimu

Per 10 minučių atlikite nustatymą prieigos taško režimu.

### Norėdami įjungti režimą

- Palaikykite nuspaustą **+** Temperatūra 5 sekundes.
- Pasirinkite „1“ paspausdami Temperatūra **+** ir **1**, kaip pavaizduota dešiniau.
- Nukreipkite nuotolinio valdymo pultelį tiesiai į vidinį įrenginį ir paspauskite **OFF/ON**.

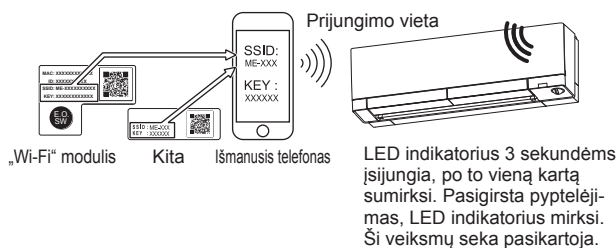
Prieigos taško režimas



## 1 Prijunkite savo išmanųjį telefoną prie oro kondicionieriaus.

Įsitikinkite, kad šviesdiodinės lemputės indikacija būtų kaip parodyta toliau.

Savo išmaniojo telefono „Wi-Fi“ nustatymo ekrane pasirinkite SSID ir įveskite KEY (RAKTA), kuris yra atspausdintas informacijos etiketėje.

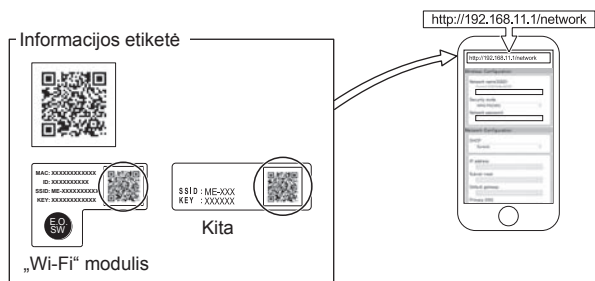


### Pastaba.

- Patikrinkite savo išmaniojo įrenginio „Wi-Fi“ nustatymą, jeigu nerodoma SSID.
- Vėl įveskite KEY (RAKTA), jeigu SSID rodomas jūsų išmaniajame telefone, bet jo negalima prijungti prie „Wi-Fi“ modulis.
- Indikatoriaus LED lemputė nepasikeičia arba sumirksi 5 kartus, jei ryšio užmegzti nepavyko. Tokiu atveju, norėdami atstatyti ryšį ir nustatykite „Wi-Fi“ modulį ir maršruto parinktuvą iš naujo.

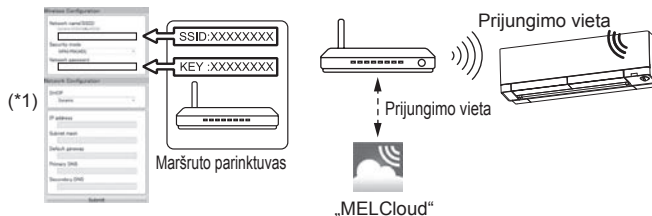
## 2 Prieikite prie URL (<http://192.168.11.1/network>) bet kuriuo iš šių būdų, kad atsidarytų nustatymo ekranas.

- Nuskenaukite matricos brūkšninį kodą, esantį informacijos etiketėje.
- Žiniatinklio naršyklėje įveskite URL (<http://192.168.11.1/network>).



## 3 Užregistruokite maršruto parinktuvo informaciją oro kondicionieriuje.

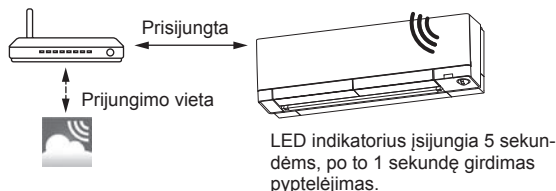
Rodomame lange pasirinkite „Dynamic“ (dinaminis) DHCP (\*1) ir įveskite maršruto parinktuvo duomenis, po to bakstelėkite mygtuką „Submit“ (pateikti).



### Pastaba.

- Jeigu norite naudoti statinę parinktį, pasirinkite „Static“ (statinė) DHCP (\*1) ir įveskite maršruto parinktuvo ir tinklo duomenis, po to bakstelėkite mygtuką „Submit“ (pateikti).
- Jeigu ryšys nebus užmegztas, šviesdiodinės lemputės indikacija grįš į pradinę būseną.
- LED indikatorius mirksėjimas ir pyptelėjimai sustabdomi, kai ryšio užmezgimas baigiamas.

## 4 Kai užmegztas ryšys tarp maršruto parinktuvo ir „Wi-Fi“ modulis ir pradėdama jungtis prie „MELCloud“, šviesdiodinės lemputės indikacija bus tokia kaip parodyta toliau.



### Pastaba.

Gali užtrukti kelias minutes, kol bus parodyta aukščiau pateikta indikacija. Indikatoriaus LED lemputė nepasikeičia arba sumirksi 5 kartus, jei ryšio užmegzti nepavyko. Tokiu atveju, norėdami atstatyti ryšį ir nustatykite „Wi-Fi“ modulį ir maršruto parinktuvą iš naujo.

# „Wi-Fi“ MODULIO NUSTATYMAS

## NET (TINKLO) LED





NET (TINKLO) LED indikatoriaus mirksėjimas rodo, kad „Wi-Fi“ modulis palaiko ryšį su maršruto parinktuvu.

## Jei tinkamai prisijungti nepavyksta

Patikrinkite šiuos dalykus ir susiekite „Wi-Fi“ modulį ir maršruto parinktuvą pagal režimo pasirinkimo nurodymus.

- Įsitinkinkite, kad ne per didelis ryšio atstumas tarp „Wi-Fi“ modurio ir maršruto parinktuvo.
- Įsitinkinkite, kad maršruto parinktuve naudojamas WPA2-AES užšifravimas.
- Įsitinkinkite, kad prie maršruto parinktuvo prijungtų įrenginių skaičius neviršija nustatytos ribos.
- Patikrinkite ar aktyvus DHCP arba patikrinkite „Wi-Fi“ modurio IP adreso nustatymą.
- Patikrinkite maršruto parinktuvo DNS nuostatas arba patikrinkite „Wi-Fi“ modurio DNS adreso nustatymą.
- Patikrinkite, ar maršruto parinktuvas prijungtas prie interneto.
- Nustatykite „Wi-Fi“ modulį po oro kondicionieriaus funkcijų valdymo belaidžio ryšio nuotolinio valdymo pultu bent kartą.

Jei ryšys nutrūksta net po to, kai atlikote aukščiau apibūdintą patikrinimą, nustatykite „Wi-Fi“ modulį ir maršruto parinktuvą dar kartą šiuo būdu.

- Palaikykite nuspausta  Temperatūra 5 sekundes.
- Pasirinkite „\_2“ paspausdami Temperatūra  ir .
- Nukreipkite nuotolinio valdymo pultelį tiesiai į vidinį įrenginį ir paspauskite  OFF/ON.



- Vidinis įrenginys supypsi 3 kartus, kai atstatymas baigiamas.

[Apie prekės ženklus]

- WPS – tai ryšys per „Wi-Fi“ apsaugotą sąranką.
- „Wi-Fi@“, „Wi-Fi Protected Setup™“, „WPA2™“ yra „Wi-Fi Alliance“ prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Norėdami gauti atitikties deklaraciją ir „MELCloud“ naudotojo vadovą, apsilankykite toliau pateiktoje žiniatinklio svetainėje.  
<http://www.melcloud.com/Support>

„Wi-Fi“ modulyje naudojama atviroji programinė įranga. Norėdami peržiūrėti atviro šaltinio programinės įrangos licenciją (-as), apsilankykite šioje interneto svetainėje, prisijungę prie „Wi-Fi“ modurio prieigos taško režimu.  
<http://192.168.11.1/license>

## Pastaba.

- Prieš paleisdami „Wi-Fi“ modurio sąranką, įsitinkinkite, kad maršruto parinktuvas palaiko WPA2-AES šifravimą.
- Prieš naudodamas šį „Wi-Fi“ modulį, galutinis naudotojas turi perskaityti ir sutikti su „Wi-Fi“ tarnybos sąlygomis ir nuostatomis.
- Norint prijungti šį „Wi-Fi“ modulį prie „Wi-Fi“ paslaugos, gali reikėti maršruto parinktuvo.
- „Wi-Fi“ modulis neperduos jokių sistemos veikimo duomenų, kol galutinis naudotojas neužregistruos ir nesutiks su „Wi-Fi“ paslaugos sąlygomis ir nuostatomis.
- Šis „Wi-Fi“ modulis neturi būti įrengtas ir prijungtas prie jokios „Mitsubishi Electric“ sistemos, kuri turi užtikrinti vėsinimą arba šildymą kritiniu atveju.
- Kai nustatinėsite šį „Wi-Fi“ modulį, šio vadovo paskutiniame puslapyje užsirašykite informaciją dėl „Wi-Fi“ modurio nustatymo.
- Įrenginio perkėlimo arba šalinimo metu atkurkite „Wi-Fi“ modurio numatytuosius nustatymus.

„Mitsubishi Electric“ „Wi-Fi“ modulis skirtas ryšiui su „Mitsubishi Electric“ „MELCloud“ „Wi-Fi“ paslauga palaikyti.  
„Mitsubishi Electric“ neatsako už jokią (i) sistemos arba bet kurio gaminio nepakankamą našumą;  
(ii) sistemos arba gaminio triktį; arba (iii) bet kurios sistemos arba gaminio praradimą ar sugadinimą, kurį sukėlė arba kuris kyla dėl ir (arba) trečiosios šalies „Wi-Fi“ modurio ar trečiosios šalies „Wi-Fi“ paslaugos naudojimo su „Mitsubishi Electric“ įranga.

Norėdami gauti naujausios informacijos iš „Mitsubishi Electric Corporation“ dėl „MELCloud“, apsilankykite adresu [www.melcloud.com](http://www.melcloud.com).

# JEIGU MANOTE, KAD ĮVYKO GEDIMAS

Net jeigu patikrinus šiuos punktus įrenginys nepradeda veikti tinkamai, nustokite naudoti oro kondicionierių ir pasikonsultuokite su pardavėju.

Požymis	Paaikškinimas ir tikrinimo patarimai
<b>Vidinis įrenginys</b>	
Vidinis įrenginys neveikia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar įjungtas srovės pertraukiklis?</li> <li>Ar įjungtas maitinimo laido kištukas?</li> <li>Ar nustatytas ĮJUNGIMO laikmatis? <b>12 psl.</b></li> </ul>
Nejuda horizontalios žaliuzės.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar horizontalios ir vertikalios žaliuzės sumontuotos tinkamai?</li> <li>Ar nedeformuota ventiliatoriaus apsauga?</li> <li>Įjungus pagrindinį pertraukiklį, horizontalių žaliuzių padėtis bus nustatyta iš naujo maždaug po minutės. Tada tęsiamas įprastas horizontalių žaliuzių veikimas. Taip pat veikia ir avarinio vėsinimo režimu.</li> </ul>
Iš naujo paleidus įrenginį, jis neveikia maždaug 3 minutes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taip veikia įrenginio apsauga, kurią valdo mikroprocesorius. Prašome palaukti.</li> </ul>
Iš vidinio įrenginio oro išmetimo angos išsiskiria rūkas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Iš įrenginio pučiamas oras staiga atvėsina drėgmę, esančią patalpoje ir ji pavirsta į rūką.</li> </ul>
HORIZONTALIŲ ŽALIUZIŲ SIŪBAVIMAS trumpam sustabdomas, vėliau vėl pradeda veikti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tai įprastas HORIZONTALIŲ ŽALIUZIŲ siūbavimo režimo veikimas.</li> </ul>
COOL/DRY/FAN režimu pasirinkus žaliuzių SIŪBAVIMĄ, apatinė horizontali žaliuzė nejuda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Įprasta, kad COOL/DRY/FAN režimu pasirinkus žaliuzių SIŪBAVIMĄ apatinė horizontali žaliuzė nejuda.</li> </ul>
Veikimo metu keičiama oro srauto kryptis. Horizontalių žaliuzių krypties negalima pakeisti, naudojant nuotolinio valdymo pultelį.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kai įrenginys veikia COOL arba DRY režimu ir oro pūtimas žemyn tęsiasi ilgiau nei 0,5-1 valandą, oro srauto kryptis automatiškai nustatoma į horizontalią poziciją, siekiant apsaugoti nuo kondensato varvėjimo.</li> <li>Veikiant šildymui, jeigu oro srauto temperatūra yra per žema, arba vykstat atitirpinimui, horizontalios žaliuzės automatiškai nustatomos į horizontalią poziciją.</li> </ul>
Veikiant šildymui, veikimas sustabdomas maždaug 10 minučių.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Išorinis įrenginys vykdo atitirpinimą. Kadangi tai trunka daugiausiai 10 minučių, prašome palaukti. (Kai lauko temperatūra yra per žema ir drėgmės lygis per aukštas, susiformuoja šerkšnas.)</li> </ul>
Įjungus maitinimą, įrenginys pats pradeda veikti, nors iš nuotolinio valdymo pultelio nepriėmė jokio signalo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Šiuose modeliuose yra įdiegta automatinio paleidimo iš naujo funkcija. Kai įrenginio veikimo nesustabdžius nuotolinio valdymo pulteliu išjungiamas maitinimo šaltinis, įrenginys automatiškai pradeda veikti tuo pačiu režimu, kaip ir prieš maitinimo išjungimą. Žr. „Automatinio paleidimo iš naujo funkcija“. <b>12 psl.</b></li> </ul>
Susilietę dvi horizontalios žaliuzės. Horizontalios žaliuzės yra neįprastoje padėtyje. Horizontalios žaliuzės negrįžta į tinkamą „uždarytą poziciją“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atlikite vieną iš šių veiksmų</li> <li>Išjunkite ir vėl įjunkite pertraukiklį. Įsitikinkite, kad horizontalios žaliuzės grįžo į tinkamą „uždarytą poziciją“.</li> <li>Paleiskite ir sustabdykite avarinio vėsinimo veikimą. Įsitikinkite, kad horizontalios žaliuzės grįžo į tinkamą „uždarytą poziciją“.</li> </ul>
Veikiant COOL/DRY režimui, kai patalpos temperatūra priartėja prie nustatytos temperatūros, vidinis įrenginys nustoja veikti, tada pradeda veikti mažu greičiu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kai patalpos temperatūra skinasi nuo nustatytos temperatūros, vidinio įrenginio ventiliatorius pradeda veikti pagal nuotolinio valdymo pulteliu atliktus nustatymus.</li> </ul>
Bėgant laikui, vidinis įrenginys pakeičia spalvą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plastikas, veikiamas kai kurių faktorių, tokių kaip ultravioletiniai spinduliai, temperatūra, pagelsta, tai neturi jokios įtakos įrenginio veikimui.</li> </ul>
Veikimo indikatorius lemputė pritemsta. Įrenginys nepypsi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar nustatytas NIGHT MODE veikimo režimas?</li> </ul>
<b>Kelios sistemos</b>	
Vidinis įrenginys, kuris neveikia, išyla, girdisi garsai panašūs į vandens cirkuliuojimą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne dideli kiekiai šaltnešio teka į vidinį įrenginį, net jeigu jis neveikia.</li> </ul>
Pasirinkus šildymą, veikimas nepradedamas iš karto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu veikimas pradėdamas, vykdamas išorinio įrenginio atšildymą, gali praeiti keletas minučių (maks. 10 minučių), kol bus pradėtas pūsti šiltas oras.</li> </ul>
<b>Išorinis įrenginys</b>	
Išorinio įrenginio ventiliatorius nesisuka, net jeigu veikia kompresorius. Ventiliatorius pradėjus sukstis, jis netrukus sustoja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu, veikiant vėsinimui, lauko temperatūra yra žema, ventiliatorius veikia su pertraukomis, taip užtikrinamas pakankamą vėsinimo pajėgumą.</li> </ul>
Iš išorinio įrenginio teka vanduo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veikiant COOL ir DRY režimams, vamzdžiai ir vamzdžių jungtys yra atvėsunami, dėl to kondensuojasi vanduo.</li> <li>Veikiant šildymui, vanduo kondensuojasi ant šilumokaičio ir laša.</li> <li>Veikiant šildymo režimui, vykdamas ledo, susiformavusio ant išorinio įrenginio, atitirpinimo operaciją, jis ištirpsta ir vanduo laša.</li> </ul>
Iš išorinio įrenginio veržiasi balti dūmai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veikiant šildymo režimui, vykdamas atitirpinimo operaciją susiformavę garai atrodo kaip balti dūmai.</li> </ul>

Požymis	Paaikškinimas ir tikrinimo patarimai
<b>Nuotolinio valdymo pultelis</b>	
Nuotolinio valdymo pultelio ekranas nešviečia ar yra pritemęs. Vidinis įrenginys nereaguoja į nuotolinio valdymo pultelio signalą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar neišsekusios baterijos? <b>5 psl.</b></li> <li>Ar teisingas baterijų poliškumas (+, -)? <b>5 psl.</b></li> <li>Ar tuo pačiu metu nėra naudojamas kito elektrinio prietaiso nuotolinis valdymo pultelis?</li> </ul>
<b>Nevėsinas arba nešildo</b>	
Kambarys nepakankamai vėsinamas ar šildomas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar tinkamai nustatyta temperatūra? <b>7 psl.</b></li> <li>Ar tinkamai nustatytas ventiliatorius? Nustatykite ventiliatoriaus greitį „Aukštas“ arba „Labai aukštas“. <b>8 psl.</b></li> <li>Ar švarūs filtrai? <b>14 psl.</b></li> <li>Ar svarus vidinio įrenginio ventiliatorius ar šilumokaitis? <b>14 psl.</b></li> <li>Ar išorinio ir vidinio įrenginių oro paėmimo ir išmetimo angų neužstoja jokios kliūtys?</li> <li>Ar neatidaryti langai arba durys?</li> <li>Gali prabėgti tam tikras laikas, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra, arba jos gali nepavykti pasiekti, priklausomai nuo patalpos dydžio, aplinkos temperatūros ir pan.</li> <li>Ar nustatytas NIGHT MODE veikimo režimas?</li> </ul>
Patalpa nepakankamai vėsinama.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kai patalpoje naudojamas ventiliatorius ar dujinė viryklė, vėsinimo poreikis išauga, todėl gali būti nepakankamai vėsinama.</li> <li>Kai lauko temperatūra yra aukšta, vėsinimo efektyvumas gali būti nepakankamas.</li> </ul>
Kambarys nepakankamai šildomas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kai lauko temperatūra yra žema, šildymo efektyvumas gali būti nepakankamas.</li> </ul>
Oro išleidimo angos temperatūra šildymo operacijos metu atrodo žema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pakeiskite oro išleidimo angos kryptį į viršų. Oro išleidimo angos temperatūra gali būti žemesnė, kai lauke temperatūra yra žema.</li> </ul>
Tik įjungus šildymo režimą nepradedamas pūsti šiltas oras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Palaukite, kol įrenginys pasiruoš pūsti šiltą orą.</li> </ul>
<b>Oro srautas</b>	
Oras, pučiamas iš vidinio įrenginio, turi keistą kvapą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar švarūs filtrai? <b>14 psl.</b></li> <li>Ar svarus vidinio įrenginio ventiliatorius ar šilumokaitis? <b>14 psl.</b></li> <li>Įrenginys gali įsurbti kvapą, sklindantį iš sienų, kilimų, baldų, drabužių ir pan., ir išpūsti jį kartu su oru.</li> </ul>
<b>Garsas</b>	
Girdisi sklinėjimo garsas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Šis garsas girdimas traukiantis/plečiantis priekiniam skydeliui, pavyzdžiui, dėl temperatūros pokyčių.</li> </ul>
Girdisi burbuliavimo garsas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Šis garsas girdimas, kai iš išleidimo žarnos abstrbuojamas lauko oras įjungiant ribojimo skydą ar ventiliatorių, todėl vanduo teka į išleidimo žarną ir yra išmetamas į lauką.</li> <li>Garsas taip pat girdimas, kai į išleidimo žarną pučiamas oras, esant stipriam vėjui.</li> </ul>
Iš vidinio įrenginio girdisi mechaniniai garsai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tai kompresoriaus arba ventiliatoriaus įjungimo/išjungimo garsai.</li> </ul>
Girdimas vandens tekėjimo garsas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tai šaltnešio arba kondensato tekėjimo garsas.</li> </ul>
Kartais girdimas šnypštimo garsas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Šis garsas girdimas, kai įrenginio viduje pasikeičia šaltnešio tekėjimo srautas.</li> </ul>
<b>Laikmatis</b>	
Savaitinis laikmatis neveikia pagal nustatymus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar neįjungtas ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO laikmatis? <b>12 psl.</b></li> <li>Perslūskite savaitinio laikmačio nustatymo informaciją į vidinį įrenginį. Kai vidinis įrenginys sėkmingai priima informaciją, pasigirsta ilgas pyptelėjimas. Jeigu informacijos nepavyksta priimti, girdimi 3 trumpi pyptelėjimai. Įsitikinkite, kad informacija buvo priimta sėkmingai. <b>13 psl.</b></li> <li>Įvykus energijos tiekimo sutrikimui ir išsijungus pagrindiniam maitinimo šaltiniui, vidinio įrenginio laikrodis gali būti nustatytas neteisingai. Todėl savaitinis laikmatis gali veikti netinkamai. Įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pultelį į vidinį įrenginį nukreipėte taip, kad jis galėtų priimti signalą. <b>5 psl.</b></li> </ul>
Įrenginys pats pradeda/nustoja veikti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar nustatytas savaitinis laikmatis? <b>13 psl.</b></li> </ul>
<b>„Wi-Fi“ modulis</b>	
„Wi-Fi“ modulis su maršruto parinktuvu susieti negalima.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Šaranka įmanoma tik po to, kai paleidžiate oro kondicionierių spausdami belaidžio nuotolinio valdymo pulso mygtuką. Po operacijos atlikite susiejimą.</li> </ul>


# JEIGU MANOTE, KAD ĮVYKO GEDIMAS

Toliau nurodytais atvejais nustokite naudoti oro kondicionierių ir pasikonsultuokite su pardavėju

- Kai iš vidinio įrenginio laša arba bėga vanduo.
- Kai mirksi veikimo indikatorius lemputė.
- Kai dažnai išsijungia srovės pertraukiklis.
- Nuotolinio valdymo pultelio signalas nėra priimamas patalpoje, kurioje yra naudojamos fluorescencinės lempos su elektroniniu paleidimo balastu (fluorescencinės lempos su keitikliais ir pan.).
- Oro kondicionieriaus veikimas trukdo priimti radijo ar televizijos signalą. Veikiamam prietaisui gali būti reikalingas signalo stiprintuvas.
- Kai girdisi neįprasti garsai.
- Kai pastebima, kad prateka šaltnešis.

## KAI ORO KONDICIONIERIUS BUS NENAUDOJAMAS ILGA LAIKĄ

- 1 Rankiniu COOL režimu nustatykite aukščiausią temperatūrą arba įjunkite FAN režimą 3–4 valandoms. **7 psl.**
  - Tai išdžiovins įrenginio vidų.
  - Drėgmė oro kondicionieriuje sudaro palankias sąlygas augti grybeliams, tokiems kaip pelėsiai.

- 2 Norėdami sustabdyti veikimą, paspauskite .

- 3 Išjunkite srovės pertraukiklį ir (arba) maitinimo kištuką.

- 4 Iš nuotolinio valdymo pultelio išimkite visas baterijas.

## Kai vėl pradėsite naudoti oro kondicionierių:

- 1 Išvalykite oro filtrą. **14 psl.**
- 2 Patikrinkite, ar vidinio ir išorinio įrenginių oro paėmimo ir išmetimo angos neužblokuotos.
- 3 Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas įžeminimas.
- 4 Žr. skyrių „PRIEŠ PRADEDANT EKSPLOATACIJĄ“ ir laikykitės instrukcijų. **5 psl.**

## MONTAVIMO VIETA IR ELEKTROS DARBAI

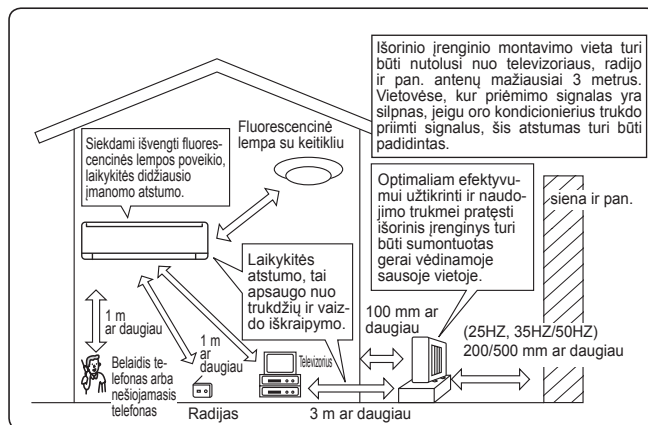
### Montavimo vieta

Nemontuokite oro kondicionieriaus šiose vietose

- Ten, kur yra daug automobilių tepalų.
- Druskingose vietose, tokiose kaip paplūdimys.
- Ten, kur išsiskiria dujos, kuriose yra sulfidų, tokių kaip karštose versmėse,
- Ten, kur taškomi tepalai arba yra daug tepalų dūmų (pvz., maisto gaminimo vietose ir gamyklose, kuriose gali pasikeisti ir gali būti pažeistos plastiko savybės).
- Vietose, kur naudojama aukšto dažnio ar bevielė įranga.
- Ten, kur blokuojama išorinio bloko oro išmetimo anga;
- Ten, kur veikimo garsas ar iš išorinio bloko pučiamas oras vargina šalia esančių namų gyventojus.
- Rekomenduojama, kad vidinio įrenginio montavimo aukštis būtų 1,8–2,3 m. Jei tai neįmanoma, pasitarkite su pardavėju.
- Nenaudokite oro kondicionieriaus vidinių statybos ir apdailos metu arba kol vaškuojamos grindys. Kai buvo atliekami tokie darbai, prieš paleisdami oro kondicionierių, gerai išvėdinkite patalpą. Antraip lakios dalelės gali prikibti oro kondicionieriaus viduje, todėl vanduo ims pratekėti arba pasklis rasa.

### „Wi-Fi“ moduliui

- Šią įrangą reikia montuoti ir naudoti bent 20 cm atstumu tarp įrenginio ir naudotojo arba greta esančių asmenų.
- Nenaudokite „Wi-Fi“ moduliui netoli kitų belaidžių įrenginių, mikrobangų krosnelių, belaidžių telefonų ar faksimilių. Tai gali sukelti trikdžius.
- Nenaudokite „Wi-Fi“ moduliui netoli medicininės elektros įrangos arba žmonių, turinčių medicinos prietaisą, pvz., širdies stimuliatorių arba implantuojamą kardioverterį defibriliatorių. Dėl medicininės įrangos arba įrenginio gedimo gali įvykti nelaimė.



### Elektros darbai

- Oro kondicionierius turi būti atvesta atskira grandinė.
- Įsitinkinkite, kad naudojate tinkamo galingumo pertraukiklį.

Jeigu kilo bet kokių klausimų, pasikonsultuokite su pardavėju.

# SPECIFIKACIJOS

Modelis	Vidinis		MSZ-RW25VG		MSZ-RW35VG		MSZ-RW50VG	
	Išorinis		MUZ-RW25VGHZ		MUZ-RW35VGHZ		MUZ-RW50VGHZ	
Funkcija			Vėsinimas	Šildymas	Vėsinimas	Šildymas	Vėsinimas	Šildymas
Maitinimas			~ /N, 230 V, 50 Hz					
Galia	kW		2,5	3,2	3,5	4,0	5,0	6,0
Ivestis	kW		0,435	0,58	0,77	0,81	1,38	1,45
Svoris	Vidinis	kg	14,5					
	Išorinis	kg	39,5		40		54	
Šaltnešio užpildymo tūris (R32)	kg		1,2		1,1		1,21	
IP kodas	Vidinis	IP 20						
	Išorinis	IP 24						
Leistinas didžiausias veikimo slėgis	ŽS ps	MPa	2,77					
	AS ps	MPa	4,17					
Triukšmo lygis (SPL)	Viduje (Labai aukštas/Aukštas/Vidutinis/Žemas/Labai mažas)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	41/36/30/ 25/19	43/36/29/ 24/19	42/36/30/ 25/19	45/39/34/ 30/26	46/41/37/ 32/25
	Išorinis	dB(A)	46	49	49	50	51	54

## Vidaus specifikacija jungiant kelis įrenginius REGLAMENTAS (ES) 2016/2281

Modelis	Vidinis		MSZ-RW25VG	MSZ-RW35VG	MSZ-RW50VG	
Galia	Vėsinimas	Juntamojo	kW	2,47	3,29	4,10
		Slaptojo	kW	0,03	0,21	0,90
	Šildymas	kW	3,20	4,00	6,00	
Ivestis			kW	0,019	0,021	0,029
Triukšmo lygis (Garso galios lygis)	Labai aukštas/Aukštas/Vidutinis/Žemas/Labai mažas		dB(A)	57-51-44-36-33	60-52-45-36-33	60-54-50-47-43

## Garantuojamas veikimo diapazonas

		Vidinis	Išorinis
Vėsinimas	Viršutinė riba	32 °C DB 23 °C WB	46 °C DB —
	Apatinė riba	21 °C DB 15 °C WB	-10 °C DB —
Šildymas	Viršutinė riba	27 °C DB —	24 °C DB 18 °C WB
	Apatinė riba	20 °C DB —	-30 °C DB -31 °C WB

DB: sausas termometras  
WB: drėgnas termometras

## Pastaba.

Veikimo sąlyga

Vėsinimas — Vidinis įrenginys: 27 °C DB, 19 °C WB

Išorinis įrenginys: 35 °C DB

Šildymas — Vidinis įrenginys: 20 °C DB

Išorinis įrenginys: 7 °C DB, 6 °C WB

## „Wi-Fi“ modulis

Modelis	MB507IF
Ivedama įtampa	Nuolatinė srovė 12,7 V (iš vidinio įrenginio)
Galios sąnaudos	MAKS. 2 W
Siųstuvo galios lygis (MAKS.)	20 dBm @IEEE 802.11b
RF kanalas	1–13 kan. (2412–2472 MHz)
Radio protokolas	IEEE 802.11b/g/n (20)
Šifravimas	AES
Autentifikavimas	WPA2-PSK
Programinės įrangos versija	XX.00

Norėdami gauti Atitikties deklaraciją, apsilankykite toliau pateiktoje žiniatinklio svetainėje.  
<http://www.melcloud.com/Support>



**Wi-Fi module setting information**

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi module MAC address (MAC)	
Wi-Fi module serial number (ID)	
Wi-Fi module SSID (SSID)	
Wi-Fi module KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi module installation date	

**Installer contact details**

Name	
Telephone number	

**MEMO**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.  
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch  
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch  
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch  
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch  
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch  
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1  
Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch  
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch  
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch  
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch  
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch  
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch  
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş  
Şerifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye, İstanbul/Turkey

EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE  
EG-CONFORMITEITSVERKLARING  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE  
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE  
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EC UYGUNLUK BEYANI  
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE  
CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR  
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
VYHLÁSENIE O ZHODE ES  
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA O SKLADNOSTI ES  
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE  
EU VASTAVUSDEKLARAATIOON  
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA  
EC IZJAVA O SUKLADNOSTI  
EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI  
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС  
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЄС

**MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD**  
**AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND**

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:  
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:  
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :  
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:  
por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:  
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:  
με το παρόν πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανίας περιβάλλοντα:  
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:  
erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskriver airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:  
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:  
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanılmaya elverişli ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda beyan eder:  
декларира на своя собствена отговорност, че климатизите и термopомпите, описани по-долу, за употреба в жилищни, търговски и леки промишлени условия:  
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekkim przemysłowym:  
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klima- og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:  
vakuuttaa täten yksinomaista vastuutaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pientaloisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettuihin ilmastointilaitteisiin ja lämpöpumpuihin:  
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:  
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:  
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezések és hőszivattyúk:  
izjavlja pod izključno lastno odgovornostjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkoindustrijskih okoljih:  
declară, prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:  
kinnitab kaesolevaga oma ainuvastutuse, et allpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades:  
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūkņi ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās.  
šuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdinti oro kondicionieriai ir šilumos siurbiai skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:  
ovime izjavljuje pod izključivom odgovornostjo da su klimatizacijski uređaji i toplinske dizalice opisane u nastavku namijenjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:  
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakom industrijom:  
настоящим заявляю и беру на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:  
цим заявляю, беручи на себе повну відповідальність за це, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче й призначені для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-RW25VG/MUZ-RW25VGHZ,  
MSZ-RW35VG/MUZ-RW35VGHZ,  
MSZ-RW50VG/MUZ-RW50VGHZ**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.  
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.  
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.  
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.  
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.  
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.  
Σημείωση: Ο σειριακός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.  
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.  
Bemærk: Seriennummeret står på produktets fabriksskilt.  
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.  
Not: Seri numarasi ürünün isim plakasında yer alır.  
Забележка: Серијният му номер е на табелката на продукта.  
Uwaga: Numer serjnyj znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.  
Merk: Seriennummeret befinder seg på navneplaten til produktet.

Huomautus: Sarjanumero on merkitty laitteen arvokilpeen.  
Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.  
Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.  
Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.  
Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.  
Notă: Numărul de serie este specificat pe plăcuța indicatoare a produsului.  
Márkus. Seerianumber asub toote andmesildil.  
Piezīme. Sērijas numurs ir norādīts uz ierīces datu plāksnītes.  
Pastaba. Serijos numeris nurodytas gaminio vardinį duomenų lentelėje.  
Napomena: serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.  
Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.  
Примечание: серийный номер указан на паспортной табличке изделия.  
Примітка. Серијний номер вказано на паспортній табличці виробу.

Directives	Direttive	Direktifler	Směrnice	Direktivid	Директивы
Richtlijnen	Önyleç	Директиви	Smernice	Direktivas	Директиви
Directives	Directivas	Dyrektywy	Irányelvek	Direktivos	
Richtlijnen	Direktiver	Direktiver	Direktive	Direktive	
Directivas	Direktiv	Direktiivit	Directive	Direktive	

2014/53/EU: Radio Equipment Directive  
2006/42/EC: Machinery Directive  
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued: 1 July, 2021  
THAILAND  
Tadashi SAITO  
Manager, Quality Assurance Department

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79Y828H02